

La Voz de Guipúzcoa

Martes 12 de Noviembre de 1929

Diario Republicano

San Sebastián. Año XLV Num. 19.006

DEL MOMENTO

APELACION AL JURADO

por GABRIEL ALOMAR

Cuáles habrán sido las consecuencias prácticas de la supresión del Jurado en España? Tema interesante, olvidado por los cronistas. La epidemia de "estadismo" que algunas naciones padecen ha producido una creciente desconfianza no sólo en las formas democráticas de la justicia, sino también en las estrictamente jurídicas. Obsérvese que la absorción de todo poder por los gobiernos dictatoriales tiene tres manifestaciones progresivas: Primera, sustitución del Jurado por la Magistratura profesional. Segunda, sustitución de ésta por los Comisiones de Guerra (gradación que, en España, empieza por la ley de Jurisdicciones y culmina, por ahora, en el sometimiento de los delitos contra la patria y el rey a la corte marcial). Tercera, Institución de Tribunales especiales para juzgar delitos políticos (caso de Italia). Prescindamos ahora de otras formas más agudas e inconfesables de sanción expeditiva, que puedan haber ocurrido en algún país.

Es curioso que la máxima inculpación contra el Jurado se funde en la incompetencia, cuando venimos apelar también contra supuestas insuficiencias de la magistratura a jurisdicciones ajenas al estudio profesional del Derecho. Es decir: que el estadismo considera abominable el tribunal popular a causa de una supuesta posibilidad de tibieza en el castigo de los delincuentes; pero no se asusta ante la posibilidad de un exceso que produzca el efecto contrario y llegue hasta la condena de inocentes. El choque actual entre Italia y Yugoslavia, batalla de dos dictaduras, ha surgido precisamente por una sentencia de muerte dictada por un tribunal político, esto es, un tribunal de partidarios, inversamente análogo a los tribunales revolucionarios.

La supresión del Jurado en España ha producido en el ánimo de los magistrados un leonable afán de cumplir la función social que aquél representaba. Un impulso muy natural les indica que deben ser, a un tiempo, ciudadanos y técnicos, y juzgar las causas no ya exclusivamente conforme al derecho estatuido, sino también según el caso debatido, con criterio personal y soberano. Sabido es que la reacción contra el Jurado es una de las muchas formas de esa absurda corriente en favor de la "tecnocracia", que confunde el individualismo adjetivo con la conciencia ciudadana. Esa moda, tan apta para seducir "snobs", acaba de invadir el propio México, país ideal de revolucionarios demasiado ingenuos...

Aquella voluntad que incita a la Magistratura a investirse también con las cualidades del Jurado, ciertamente se ha malogrado alguna vez. Cuando así acontece, la opinión pública suele ser significativamente reveladora. Ciertos pueblos caídos en depresión política pierden también el sentido de justicia y el afán de intervención continua en la vida judicial. El Jurado, en las naciones de intensa conciencia, en realidad es una diputación de ciudadanos que reflejan la constante preocupación judicial difundida en la colectividad. El verdadero Jurado, en esos casos, es el Pueblo mismo, como el Parlamento es toda la nación. Pero aun en las sociedades abúlicas se nota, a veces, el refugio de pasión pública que envuelve el debate de algún proceso vital, y la oleada de asentimiento o disconformidad con que es acogida alguna sentencia.

Véase en Madrid hace pocos días una de esas causas que hicieron patente la cualidad insustituible del Jurado. Precisamente por lo mismo que la sentencia condenatoria se ajustó a las normas legales, fué para mí más evidente la necesidad de someterla a la única Jurisdicción superior que podía juzcarla: la soberanía

ciudadana, el Jurado, que en realidad es una delegación del Poder legislativo aplicada a los casos concretos y vitales, como se aplica el Parlamento a los principios generales.

Me refiero al caso de aquel Velasco que mató a su mujer para libertarse de la espantosa tiranía moral que ella le hacía sufrir. Todos los informes sobre el acusado lo representaban como un hombre pacífico y bueno; su cónyuge, sin ninguna duda posible, se reveló a la opinión como una harpía, que había llegado a las vías de hecho contra su marido. La opinión femenina, bien poco sospechosa en este asunto, amparaba al esposo. El caso vital palpitaba, con intenso latido, bajo el trivial caso jurídico. Ese proceso, aparentemente oscuro y menosprezable, envolvía todo el problema de nuestra vida matrimonial, tan sometida todavía a viejas supersticiones de indisolubilidad por decreto divino.

Un hábil psicólogo podía extraer de la existencia misera de aquellos dos seres la tragedia múltiple de la vida familiar. El feroz contragolpe del desencanto que convierte en víbora la que ayer fué mujer adorada, forma viva de amor, carne idealizada por todos los impulsos de la ilusión. La paradójica mezcolanza de amor y odio que pueda unir todavía, a un hombre con la mujer que la tortura, acaso por ello mismo más deseada. La conciencia de la imposibilidad de romper el vínculo sacramental, en los países que no han implantado aún el divorcio, imponiendo, en nombre de una supuesta moral familiar, la suma inmoralidad de la obligatoria convivencia de dos odios. La provocación inevitable del choque pasional, por esa misma vida en común, que ha de producir fatalmente el estallido, suscitando la agresión violenta cuyo actor será solo un autómata irresponsable, apasionado, esto es, pasivo, en manos de fuerzas ocultas que en realidad fueron desencadenadas por la culpa de la misma sociedad que quiere después castigar el acto como un crimen de sus propias víctimas...

Todos estos sentimientos se reunen, como enjambre, en torno a la idea central de aquel hecho simbólico.

¿No sería posible que una apelación al sentimiento difuso en el pueblo, verdadero Jurado implícito, rectificara en nombre del derecho aquella aplicación de la ley y devolviese a la sociedad ese pobre ciudadano que necesita, más que la corrección de un caníbal, el consuelo de una vida nueva para olvidar la atroz vida que pasó?

(Prohibida la reproducción).

Los boxeadores españoles en América

LA HABANA, 11.—El español Manuel González, que pesó 119 libras, venció por k.-o., en el cuarto round, al americano Battling Dundee.

González, que se presentaba al público habanero con este combate, demostró una gran rapidez de golpe y ligereza de piernas y castigó desde el primer momento a su adversario con rudos derechazos a la mandíbula. Ya en el tercer round fué Dundee al tapiz y le salvó el gong.

En la misma velada el cubano Luis Aguirre fué declarado vencedor del español Lazcano por foul de éste. (United Press.)

CONMEMORACION DEL ARMISTICIO



Personalidades de la colonia francesa de San Sebastián que colocaron flores en el monumento a los muertos en la Gran Guerra
(Foto Gueréquiz.)

CRIMENES POLITICOS EN AMERICA

Asesinan a tiros a un exgobernador de Mendoza y se entabla furiosa batalla entre sus amigos y los agresores

Muere uno de los beligerantes y resulta herido el jefe de policía. - Se tirotean vasconcellistas y ortizistas en Méjico. - Una bomba en un cinematógrafo

DISTURBIOS EN MENDOZA

BUENO SAIRÉS, 11.—Comunican de Mendoza que el ex gobernador de la provincia, don Carlos Washington Lencinas, resultó muerto en el tiroteo que se produjo entre sus amigos y sus adversarios cuando llegó a Mendoza procedente de la capital.

En el tiroteo mencionado resultaron heridas quince personas, figurando entre ellas el jefe de la Policía montada de Mendoza, don Juan Pérez.

Se recuerda que el señor Lencinas aun que oficialmente estaba fuera del poder seguía dominando en la provincia. (United Press.)

OTRO MUERTO

BUENOS AIRES, 11.—Comunican de Mendoza que José Cáceres, al que se suponía autor de la muerte del ex gobernador Lencinas, ha fallecido a consecuencia de las heridas que recibió en la refriega. (United Press.)

DETENCIONES

BUENOS AIRES, 11.—Ha causado gran sensación la noticia del asesinato del ex gobernador de Mendoza, señor Lencinas.

Se recuerda que fué destituido a raíz de la toma de posesión del presidente Irigoyen y se le acusaba de mala administración y de haber aceptado dinero por resolver asuntos. Además en el último año de su mando se produjeron muchos disturbios en la provincia.

En Mendoza se han practicado con motivo de este asesinato y de la refriega que se en-

tató a continuación más de 250 detenciones. (Argos.)

MANIFESTACION SANGRIENTA

MEJICO, 11.—Al desfilar por las calles céntricas de la población una manifestación de 20.000 partidarios del candidato a la presidencia de la República señor Vasconcellos, se produjo una seria colisión entre ellos y un grupo de partidarios del candidato señor Ortiz Rubio al llegar los manifestantes frente al edificio en que se halla instalado uno de los Comités del partido revolucionario nacional. Resultaron tres muertos y varios heridos graves.

Los vasconcellistas intentaron asaltar la casa en cuestión y lanzaron contra ella productos inflamados para prenderla fuego e impedieron a los bomberos que interviniesen para evitar que se propagase el incendio. Los manifestantes fueron, finalmente, dispersados por 200 policías, que practicaron bastantes detenciones.

Entre los heridos en estas refriegas figura, de bastante gravedad, el jefe de Policía, don Valentín Quintana.

También se produjeron disturbios y se hicieron muchos disparos frente al Teatro Nacional y en el parque de la Alameda. (United Press.)

LOS ATENTADOS ANTIFASCISTAS

BUENOS AIRES, 11.—Ayer estalló una bomba en el «water closet» de un cinematógrafo, durante la representación de una película titulada «La Italia de hoy».

No hubo víctimas. Se cree que se trata de un atentado antifascista. (Argos.)

El 11 de noviembre

Con gran sencillez se celebró ayer la fiesta del Armisticio

Sueños de los sabios

Un intento de comunicación con Marte por medio del magnesio

Nuestros vecinos los franceses, siguiendo la costumbre establecida, celebraron ayer la fiesta del Armisticio.

En los consulados franceses, belga y británico ondeó el pabellón nacional.

A las diez y media de la mañana, en la capilla de los PP. Carmelitas, se celebró una misa en sufragio de los muertos de la guerra, misa a la que acudieron representaciones de la colonia y los niños de las Escuelas Francesas.

A las once, se celebró en las Escuelas Francesas la sencilla ceremonia del desfile de los niños y señoritas, damas y caballeros de la colonia francesa ante el monumento elevado en la avenida de Francia. La ceremonia fué presidida por el cónsul francés; don Manuel Rezola representaba a la Amistad Hispano-Francesa; don Francisco Lafont era portador de la bandera de los Antiguos Combatientes. Faltó el toque de «Aux champs» de otros años; no hubo discursos. Fué la fiesta del silencio, de un silencio discreto que parecía conmemorar la labor del francés Aristides Briand y del alemán Gustavo Stresemann.

LONDRES, 11.—Mr. Harry Price, director del Laboratorio nacional de investigaciones físicas, preside un Comité encargado de recaudar fondos para la realización de una colosal experiencia destinada a comunicar con Marte.

Dicha experiencia consistirá en quemar diez toneladas de magnesio en uno de los picos del monte Jungfrau y proyectar hacia Marte el resplandor de esta explosión por medio de unos reflectores especiales.

Los músicos piden protección contra la música «mecánica»

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

Ayer por la mañana una nutrida Comisión de músicos y profesores de orquesta visitaron al ministro del Trabajo para hacerle entrega de las conclusiones aprobadas en la última reunión, en la que acordaron dirigirse al Gobierno para pedir protección en vista del conflicto que a los músicos plantean los aparatos musicales que se emplean en los cines, cafés y salones de baile.

El señor Aunós dijo a sus visitantes que precisamente el Gobierno le ha designado para formar parte de una Comisión encargada de estudiar las medidas más convenientes para resolver el problema que tales aparatos plantean a los músicos, y anunció que el escrito que le entregaban serviría de base a esos estudios.

Proyecto macabro

Los rusos crearán el Museo de la Muerte

MOSCÚ, 11.—La Oficina Central Soviética de Ciencias, basándose en que en las regiones siberianas cubiertas perpetuamente de hielo se han hallado cuerpos de animales encerrados en el hielo desde hace miles de años, y que se encontraban en perfecto estado de conservación, ha acordado la creación de un Museo de la Muerte.

En este museo, que no será en definitiva más que un gigantesco y perfeccionado frigorífico, se conservarán cadáveres de animales de todas clases y también cadáveres humanos de las diversas razas.

Enfermedades de los niños
Doctor MARTICORENA

Consulta de 10 a 1 y 3 a 6. — Garibay, 13, bis

Temas locales

¿Qué hacemos con el Urgull?

Por la infancia

Ayer se inauguró el curso de invierno en las Cantinas Escolares

**ECOS DE SOCIEDAD**

Y lo que atares en la tierra..

Santoral

Los espíritus contra el divorcio. Y es realmente un mal negocio para el divorcio. Habrá de luchar con un enemigo incorpóreo, más difícil y temible que otro cualquiera. Y ya no cabe duda sobre la enemiga de los espíritus al divorcio. Recientemente acaban de apuntarse un señalado triunfo. He aquí el caso. En Búfalo, el matrimonio Fletcher decidió, por unanimidad, entablar demanda de divorcio.

Fundamentos: para él, la coquetería de ella; para ella, el mal carácter de él. Discrepancia en las premisas, pero en la conclusión, por primera vez, estuvieron de acuerdo los esposos.

Pero la vispera de la separación decidieron consultar el caso con los espíritus, y éstos pusieron tan gratos colores en la descripción del porvenir que tan neciamente despreciaban, que hubieron de ponerse por segunda vez de acuerdo para desandar lo andado y retirar sus respectivas demandas. "Vuestro amor renacer, tendréis tres hijos, heredareís una gran fortuna...", dijeron los espíritus. Y esta halagüeña perspectiva, que no es para despreciada, fué causa de que quedara firmado de un modo indisoluble el lazo que en breve plazo iba a ser roto.

Evidente peligro para el divorcio. De aquí en adelante todo esposo cauto, antes de divorciarse, decidirá solicitar la opinión a los espíritus, y la contestación no es dudosa. Es mejor advertir que se trata de seres de otros tiempos en los que la opinión sobre el divorcio era bien distinta que la actual. De aquí que los espíritus sean un elemento pacificador del hogar. Al fin ha llegado la hora de hacer justicia a los maridos, a los que hasta la fecha rechazan en cara a sus esposas su pertinaz afición a entablar amistad con ciertos espíritus conservados en alcohol de uva. Aunque nadie lo creyera, estos héroes incomprendidos hasta la fecha cimentaban sólidamente el edificio conjugal. Y para ello buscaban los mejores consejeros, que habían sido expurgados previamente de toda impureza por las aguas bautismales administradas por sacerdotes y rechonchas sacerdotisas con manguitos de mahón y delantal de lo mismo.

Martes, 12 de noviembre.—Santos Martín, Diego de Alcalá, Aurelio, Benedicto y Mateo. Ortos y ocasos.—El sol sale a las 6'57, pasa por el meridiano a las 12'58 y se pone a las 17'4.

La luna sale a las 14'57, pasa por el meridiano a las 20'45 y se pone a las 2'43.

Viajes

El agente San Julián, corredor de Fincas, ha salido con su familia para Barcelona, Valencia y Sevilla, de excursión y en viaje de propaganda.

ISABEL - PELETERA

Confecciona y arregla toda clase de pieles. General Echagüe, 12, bajo. Teléfono 1-17-23.

—Regresó de Barcelona nuestro querido amigo el joven e inteligente oculista don Roberto Sáenz Alonso.

—De París y Barcelona ha regresado don Enrique Befiegil.

—De Zumaya se ha trasladado a B. señora viuda de Gracia y familia.

—Vino de Pamplona don Pablo Díaz Díazbeitia.

Dr. CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oido. — Calle HERNANI, 9, segundo

Mecánicos-Electricistas

especializados en automóviles, hacen falta para importante taller de la provincia.

Diríjase por escrito a esta Administración, iniciales M. E., indicando informes, conocimientos y condiciones.

Socio con 50.000 pesetas

falta para coger un traspaso de un almacén en San Sebastián con 150.000 pesetas en gáneros. Utilidades al año, 75.000 pesetas. Para tratar: Arámburu; Vergara, 6, tercero, de 2 a 3 de la tarde y de 8 a 10 de la noche.

**Usted debe leer el anuncio de la página 14 de la
Casa AMBIELLE**

- NO HACERLO ES PERDER EL TIEMPO -

Salón Miramar Hoy, día de moda :: Estreno extraordinario

RICHARD DIX en "SANGRE DEPORTIVA"
comedia de la PARAMOUNT en siete partes

MOTORES A E G

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO ← San Sebastián

**Si desea usted comprar gangas, visite
LA CIUDAD CONDAL**

Liquidamos a precios tirados una gran partida de chalecos, chalecos, jerseys y abrigos de estambre y lana

SIGUE CON GRAN EXITO LA GRAN QUINCENA DE SALDOS

Visite "La Ciudad Condal" Loyola, 23

Junto al Buen Pastor

Próximamente = Gran quincena "TRAGICA"

**CONFECCION DE TODAS CLASES
: ROPA BLANCA Y COLOR :**

LA CIUDAD CONDAL

Loyola, 23

12 de Noviembre

LA VOZ DE GUIPUZCOA

Página 6

La gente de mal vivir

Un soldado mata a tiros a su amante

Antecedentes del criminal y de su víctima.—Las poco recomendables cualidades del soldado.—La víctima había huido de Guatemala por asuntos políticos

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

ANTECEDENTES

El domingo, a última hora de la noche, en la calle de D. Ramón de la Cruz, de la villa y corte, se registró un sangriento suceso, del que fué víctima una mujer de 26 años, muy agraciada, llamada María Asunción Contesti Mac-Honal, natural de Barcelona.

Hace unos días María llegó a Madrid y se presentó en el último piso de la casa número 83 de la calle de D. Ramón de la Cruz, pidiendo a su inquilina, doña Elvira, que le alquilase una habitación. Dijo que procedía de Guatemala, y para demostrar este extramento enseñó un pasaporte.

Doña Elvira cedió una habitación a María. Esta era tan poco comunicativa que se limitaba a saludar a las personas de la casa cuando se encontraba con ellas.

El domingo, María, que daba la impresión de no tener amistades, regresó a casa a eso de las siete de la tarde, para volver a salir al poco rato sin sombrero, en contra de su costumbre.

EL CRIMEN

A los pocos momentos de haber salido María se oyeron en la calle tres disparos. Acudieron varios vecinos y transeúntes, y vieron a María tendida en el suelo y bañada en sangre, que en gran cantidad le manaba de la cabeza. Cuando se desarrolló el suceso sólo se encontraban en aquel lugar los transeúntes Antonio Gaussinet y Alberto Maraso, quienes, al poco de haber pasado frente a la casa número 83 oyeron tres disparos. Cuando volvieron la cabeza vieron a la joven, que exclamó: «¡Me ha matado!». Al mismo tiempo, un soldado que empuñaba una pistola salió corriendo, despidiendo de su boca: «¡Me he perdido!». El soldado desapareció rápidamente.

FALLECIMIENTO DE MARÍA

María fué llevada rápidamente a la clínica de urgencia del barrio de Torrijos, pero los médicos nada pudieron hacer, pues la muchacha falleció momentos después de haber ingresado en dicho Centro, sin que hubiera podido declarar nada.

Presentaba una herida por arma de fuego que atravesaba el lóbulo de la oreja izquierda y penetraba en el cráneo por la región temporal, sin orificio de salida, y otras dos, ocultas por el pelo, en la parte posterior de la cabeza.

ACTUACIONES JUDICIALES

El juez de guardia, que fué avisado de lo que ocurría, acudió prontamente a la citada clínica y después de tomar declaración a los transeúntes que recogieron a la víctima, ordenó el traslado del cadáver al depósito judicial. Luego se trasladó a la casa en que vivía la joven, para tomar declaración a la dueña, doña Elvira, y demás personas que habitaban en el piso, las cuales nada pudieron decir, ya que María era reservadísima y nadie les contaba.

EL AGRESOR SE ENTREGA

A las diez de la noche el soldado autor del crimen se presentó a las autoridades militares, entregándose.

El juez militar de guardia se hizo cargo de todas las diligencias practicadas y empezó a actuar.

Las autoridades militares guardaron tal reserva, que no se pudo averiguar, en los primeros momentos, el nombre del agresor ni en qué términos se produjo éste en su declaración.

QUIEN ES EL CRIMINAL

Durante el día de ayer los periodistas hicieron indagaciones para averiguar el nombre del soldado que mató a María Asunción y conocer algunos detalles relacionados con el crimen, y pudieron saber que el criminal se llama Gerardo Crotot Pascual, de veintiún años, y que prestaba servicio en el Centro Electrotécnico de Ingenieros.

Es muy mujeriego, y ha sufrido varios arrestos por maltratar de obra a mujeres de cierta clase y tener incidentes en casas de mala nota.

Prestaba servicio como mecánico del coche del coronel jefe del Centro Electrotécnico. Estaba como voluntario y en marzo próximo terminaba su compromiso.

COMO CONOCIO GERARDO A MARÍA

Gerardo conoció a María en Alcalá de Henares. María llegó a Madrid procedente de Guatemala, donde estaba casada con un diplomático, del que se separó, teniendo que abandonar aquél país hace tres meses por un incidente político. Al llegar a Madrid se hospedó en una pensión y más tarde se marchó a Alcalá de Henares, donde tiene varios familiares y una hermana.

Un sobrino de María, llamado José Enrique Crotot, prestaba servicio con Gerardo Crotot en el Centro Electrotécnico de Ingenieros, y un día salieron estos dos en automóvil a darse un paseo, y por indicación de José fueron a Alcalá, donde éste dijo a su compañero que tenía familia.

Así se conocieron Gerardo y María. Pronosticaron en relaciones, que no tardaron en tener carácter íntimo.

El domingo por la tarde Gerardo y María salieron a pasear en automóvil, y regresaron a las siete de la tarde, aproximadamente. El coche paró frente a la casa donde María vivía, y ésta subió al piso, diciendo

a Gerardo que iba a cambiar de ropa. Como María tardara en bajar, Gerardo, hombre de temperamento impulsivo, sospechando de la conducta de su amante, intentó subir al piso para averiguar la tardanza de ésta. Pero en la escalera alguna persona debió disuadirle de sus propósitos, para evitar un incidente desagradable. Gerardo bajó y al poco lo hizo María. Discutieron, Gerardo le hizo tres disparos de pistola y luego se dió a la fuga.

POR QUE TARDO MARÍA

Las sospechas de Gerardo de que María se hallaba con alguien se ha podido comprobar que tenían algún fundamento. María se hallaba en su habitación con el principal de una Casa de representaciones establecida en la calle del Castillo y en la que María prestaba servicio. Parece ser que dicho señor fué a casa de la muchacha para comunicarle que quedaba despedida a causa de su dudosa conducta.

Cuando se hallaban conversando supieron que Gerardo había intentado subir al piso, bajando nuevamente por indicación de la patrona. En vista de ello, el principal de la citada Casa de representaciones rogó a María que bajara para llevarse a su amante, a fin de que él no apareciese mezclado en sus relaciones.

María bajó a la calle y entonces fué cuando Gerardo cometió el crimen.

ADONDE FUE GERARDO

Cometido el crimen Gerardo huyó, marchando a casa de sus padres, pero como éstos estaban ausentes les dejó una carta explicando el suceso. Luego decidió entregarse a las autoridades militares, como así lo hizo.

LA AUTOPSIAS

Ayer se practicó la autopsia al cadáver de María, apreciándose una herida de arma de fuego en la cabeza con orificio de entrada por el lóbulo del oído izquierdo, y dos más de la misma clase en la región dorsal.

Una salvajada de tres desconocidos

A primera hora de la madrugada de hoy se personó, en la Comisaría de Vigilancia, Sebastián Yécora Abando, de 24 años, mecánico, denunciando que al pasar por Astizarraga, conduciendo el automóvil de la matrícula San Sebastián número 6.835, de frente a una sidrería salieron al encuentro del vehículo tres individuos desconocidos que la emprendieron a golpes con el coche. Uno de estos sujetos, armado de un paraguas, hizo añicos el cristal de la portezuela derecha, valorado en 50 pesetas.

Desde la Comisaría se dió aviso a Astizarraga, para averiguar quiénes eran estos individuos y proceder a su detención.

No olvide Vd. que

es testimonio general que nuestras amplias Colecciones para Abrigos son únicas en gusto y precios.

Graídoso surtido en Pieles y Ferrería para Abrigos.

"LA CONCHA GUIPUZOANA"

ALAMEDA, 8 * URBIETA, 30

Cromado

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etc. Niquelado y cobreado. Fábrica de paragüeros para automóviles. Lorenzo Apellániz, Eibar. Teléfono 3-77.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

GARIBAY, número 5, 2º

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis Medicina general

SAN MARCIAL, 23, de 3a a 5 Teléfono 1-44-09

Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6

QUENDO, 12 Teléfono 1-12-09

EN LA PAGINA 14 LA CASA

AMBIELLE

anuncia CALZADOS a precios increíbles

Ateneo Guipuzcoano

Mañana disertará Rafael Sánchez Mazas

Y el sábado dará una interesante conferencia el ministro del Ecuador en España

Mariána, miércoles, a las siete de la tarde, tendrá lugar la anunciada conferencia a cargo del excelente periodista don Rafael Sánchez Mazas, que fué hasta hace poco corresponsal literario de "A B C" en Roma, sobre el tema "La famosa noche de Robinsón en Pamplona".

El sumario de esta conferencia es el siguiente:

I. Robinsón, héroe protestante y anglosajón mediocre; II. Su viaje por la España de Carlos II el Hechizado; III. Espectáculo y arribo en la posada de Pamplona; IV. Robinsón, ante la Comitiva del Duque de Toscana; V. Robinsón, fundador de secta; VI. Apología de la "Alegre Inglaterra".

Por el título y sumario de la disertación se deduce que ésta ha de ser altamente sugestiva y atractiva. Por otra parte, el solo nombre del elegante cronista basta para garantizar a los concurrentes un rato prometedor de delicias literarias.

Los señores socios y sus familias podrán utilizar, como de costumbre, la puerta de acceso al Ateneo, por el Circulo Mercantil, que una vez más ha tenido la gentileza de cederla, para mayor comodidad de los socios.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

Abogado del mayor prestigio por profesión y artista e historiador por temperamento, el ilustre literato se ocupará en su conferencia del tema "Estado actual de los estudios históricos en el Ecuador y su importancia para la Historia de España".

Orador de palabra fácil y amena, el señor Navarro es un cultivador de la palabra, que domina de magistral manera. Ultimamente ha dado en Barcelona y Sevilla algunas conferencias, que constituyeron otros tantos triunfos para el orador.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 16, prestará la tribuna del Ateneo una de las figuras de mayor relieve en el campo literario y artístico del Ecuador; nos referimos al excelentísimo señor don José Gabriel Navarro, actual cónsul general de aquella nación en nuestro país.

El sábado próximo, día 1

Lotería Nacional

Números premiados en el sorteo celebrado ayer en Madrid

CON 120.000 PESETAS

32.314 Madrid.

CON 65.000 PESETAS

17.461 Sevilla.

CON 25.000 PESETAS

33.147 Cieza, Barcelona, Sevilla, Pontevedra.

CON 2.000 PESETAS

18.567 Barcelona, Madrid.
1.632 Madrid, Barcelona, Orense.
10.333 Valencia, Madrid, Pamplona, Barcelona.
18.413 Valencia, Madrid, Oviedo, Sevilla.
23.330 Gijón, Barcelona, Málaga, Coruña.
23.388 Granollers, Barcelona, Fuenfriola, Granada.
20.216 Madrid, Barcelona, Zaragoza.
32.007 Madrid, Parada, Requena, Portugalte.
23.580 Alicante, Barcelona, Salamanca.
19.364 Coruña, Madrid, Gijón, Zaragoza.

CON 400 PESETAS

UNIDAD

DECENA

33 43 86 45 96 22 10 52 13 11 72

CENTENA

369 450 677 326 314 499 827 541 207 121 844
138 631 959 924 535 595 875 645 931 153 111
363 159 349 590 368 279 806 829 184 874 575
493 108

MIL

645 525 790 447 469 472 651 681 964 552 344
407 051 089 181 771 529 340 495 838 939 015
227 592 301 184 284 660 252 379 937 533 488
624 834 938 523 896 837 948 839 527

DOS MIL

265 661 037 465 637 544 060 605 245 385 187
019 242 988 196 094 812 883 009 304 864 362
557 111 014 927 808 595 154 273 354 700 303
762 788 976 974 298 984 965 446

TRES MIL

000 651 735 886 506 938 064 246 668 270 273
486 314 746 054 419 681 646 717 221 147 057
189 340 831 777 759 265 339 973 185 011 002
996 487 553 739 669 064 637 714 803 174 278
706 178

CUATRO MIL

927 069 090 530 999 717 431 371 685 874 474
057 877 382 098 626 828 445 884 239 740 367
371 374 021 554 686

CINCO MIL

439 528 909 758 849 854 017 409 495 561 663
853 455 055 811 710 034 723 347 070 249 800
632 283 198 761 861 289 074 300 994 795 020
297

SEIS MIL

849 657 807 665 304 121 160 496 144 647 054
385 617 031 200 808 857 964 173 116 575 331
866 225 570 690 224 611 287 216 283 559 672
075 610 277 220 309 626 875 472 534 683 488
734 992 985 014 826 721 645

SIETE MIL

324 877 892 539 775 704 570 116 946 439 288
423 999 664 205 524 337 465 985 325 044 272
798 188 739 783 364 748 634 016 222 311 229
685 015 996 345 017 650 082 774 353 472 690

OCHO MIL

487 415 947 643 805 812 023 602 439 432 837
140 133 897 343 281 976 877 733 932 366 192
820 803 271 594 537 848 686 584 679 615 185
950 840 866 896 938 243

NUEVE MIL

285 406 219 529 142 629 679 198 958 660 680
703 736 560 859 971 323 688 023 009 578 744
337 836 766 369 157 372 184 594 697

DIEZ MIL

543 337 147 665 969 047 465 896 712 254 250
066 554 991 231 645 538 198 391 627 380 163
927 062 944 457 933 827 688 751 643 992 981
677 822 504 789 099 450

ONCE MIL

730 924 138 329 573 271 921 226 515 028 995
103 274 567 451 312 386 109 192 345 096 176
202 653 286 644 878 436 106 952 465 205 188
810 010 497 438 508 742 950 360 660 551 672
689 786 050 976

DOCE MIL

877 896 463 446 207 426 323 645 507 236 661
633 172 499 860 120 182 891 931 620 696 776
131 788 604 190 286 434 158 620 669 434 032
072 475 497 913 982 758 652 386 777 714 873
304 971

TRECE MIL

500 523 157 158 181 031 957 934 810 524 829
074 517 772 879 535 850 227 032 977 687 102
319 295 486 314 022 027 259 763 404 457 823
620 010

CATORCE MIL

124 480 886 769 348 198 648 500 754 533 271
800 352 841 795 021 358 732 707 480 542 680
920 673 036 550 241 844 486 537 878 006 816
559 286 135 451 065 932 151 173 536 805 737

QUINCE MIL

363 970 060 926 797 757 842 559 235 491 321
571 270 748 280 097, 958 814 077 731 231 068
738 646 440 698 788 535 495 230 103 860 657
158 016 444 996 936 086 533 259 264 847 745
038

DIECISEIS MIL

931 415 377 579 746 426 696 990 356 103 479
148 034 082 274 325 607 798 934 127 902 256
910 528 316 734 206 766 087 190 955 288 740
004 388 249 676 540 897 442 278 594 411 352

DIECISIETE MIL

457 463 110 429 518 014 281 063 757

DIECISIETE MIL

487 945 535 447 454 201 083 221 970 256 017
496 750 056 049 212 639 717 313 453 174 617
837 571 725 255 222 824 352 022 141 415 723
253 389 175 129 105 219

DIECIOCHO MIL

799 014 243 548 205 610 931 513 331 116 976
683 681 640 335 377 631 608 909 465 343 891
939 584 773 722 981 276 729 945 819 564 016
612 130 911 393 870 554 437 473 105 850 553
227 897

FABRICA DE IMPERMEABLES

EL **BUFALO**
1^a EN ESPAÑA



Para campo
Para paseo
Para viaje
y para toda clase de sport
todos usan

IMPERMEABLES y TRINCHERAS

"Búfalo"

son las preferidas por las personas de buen gusto

Altas calidades a precios inigualables

FABRICA y OFICINAS

Peña y Goñi, 3

SUCURSAL - EXPOSICION

Avenida, 28

ITURMENDI

Subasta de árboles de haya y roble

El día 17 del corriente mes y hora de las 14:30 de su mañana, tendrá lugar en la sala para sesiones del Ayuntamiento, la subasta para la venta de 274 árboles de haya y 36 de roble, propios para material, valorados con la rebaja del 10 por 100 de su primitiva tasación en la cantidad de 10.199 pesetas, bajo las condiciones que sirvieron de base para las primeras subastas, las que se hallan manifestadas en la Secretaría Municipal para los que gusten enterarse.

Iturmendi (Navarra), a 9 de noviembre de 1929.—El alcalde, Basilio Frisarri.

Oposiciones Hacienda

Convocatoria 350 plazas. «Gaceta» 3 del actual. Se admiten señoritas. No se exige título. Edad: 16 a 40 años. Preparación por funcionario del Cuerpo; completa, con máquina de escribir, 30 pesetas; con taquigrafía, 40 pesetas.

Informes: Prudencio Pérez. Isabel la Católica, 16, sexto C.

Felipe Jesús Charlén

(APÓGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 46. 4^o

VINOS SUPERIORES

ALMACEN DE

JUAN GABARAIN

Teléfono 1-40-52

Calle 31 DE AGOSTO, núm. 48

Servicio a domicilio

VELLUDAS

Decepcionadas o perturbadas por usar de depilatorios y procedimientos ineficaces, les queda un recurso: someterse al nuevo Tratamiento "ALGOL"; radical, definitivo - Sin precedentes - CONSEJOS, DEMOSTRACION y FOLLETO GRATIS. Sra. JEANNE, Masagista diplomada en París. Príncipe, 14. San Sebastián.

12 de Noviembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Concierto coral

En el Bellas Artes actuó el coro de cosacos del Don

Actuó uno de los coros de cosacos del Don, el denominado "Platoff", que dirige Nicolás Kosrukoff.

Coro de presentación teatral, muy germanizado en su presentación, rigideces de pasos, de entrada en escena y de salida. Como grupo espectacular está muy bien. Como agrupación musical, ya es otra cosa.

Estos cosacos del Don "Platoff" forman un coro de cerca de treinta voces, en las que predominan las de la clave de "fa", desmerecen las de la clave de "sol" y falla el pedal, aquél que conocemos en el Trueba hace años. Los cantantes de Kosrukoff modulan bien, los tenores pasan al falsete bruscamente, particularmente el solista. Los bajos están bien, pero en estas obras rusas se utiliza el bajo "profundo", que no hay en el coro, porque la nota grave, "do" y "re", por ejemplo, la dan fonda. Sin embargo, hay cantantes muy buenos, un bajo solista y dos baritones.

El conjunto es muy bonito, interesante, pero no nos dice nada nuevo. Por nuestros escenarios han desfilado coros rusos magníficos, con obras iguales o mejores que éstos del Don.

Del programa de ayer nos agradaron la canción religiosa de Archangelsky, la "Parada de la noche", de Gilinka; "Zákuval", de Nitchensky, y las "Campanas de la noche", de Chrepin, muy interesantes y muy lindas musicalmente. Lo demás era conocido, y lo que no lo era tenía más que sabor popular, folklórico, gran cantidad de popularidad.

En la danza final se nos revelaron tres cortinas, sobre todo uno, como magníficos bailarines que entusiasmaron al público, el cual hizo repetir la danza.

En la tercera parte sustituyeron la obra de Trallín, anunciada, por una canción popularísima en Alemania, un "Boga, boga" que no deja de cantarse en aquel país en cualquier fiesta animada. Canción que nos es casi familiar por haberla oido cantar a alemanes, ayer gustó extraordinariamente.

A la fiesta artística acudió numerosísimo público, que llenó casi por completo el amplio teatro de Bellas Artes y que salió satisfecho después de haber aplaudido mucho a los cantantes del Don "Platoff".

RODIL

Restaurant a la grata carta. — Bar Americano Ostras MARENNE. — Conciertos diarios — FERMIN CALBETON. 21 —

R. Sáenz Alonso

Oculista
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6
BOULEVARD. 11. tercero

M. RONCAL Medicina general
Enfermedades de los niños, nerviosas, nutrición. Eléctricidad médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Teléfono 1-25-49.
PRINCIPE. 37. primero

Sidrería Ayestarán

(DONDE MEJOR SE MERIENDA)
Hoy: cocochas, almejas a la marinera, callos, bacalao y otros platos típicos.
SE RECIBEN ENCARGOS
ESTERLINES — Teléfono 1-32-26

Torneros mecánicos

Sede se anuncia en
INDUSTRIAS ANTÚÑANO. — ZARAUZ.

HERRERO-CORTIJO

MEDICINA GENERAL
Electricidad. Consulta de 10 a 12 y de 4 a 6
PRIM. 17 entresuelo. Teléfono 1-49-07

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera
Vergara 4 Consultas de 9 a 12 y de 4 a 6

PELUQUEROS, CUIDADO!

Es de vuestro interés antes de adquirir vuestros productos y aparatos, informar-se si son los más modernos, los más prácticos y en las mejores condiciones de venta y de precio. Tratar con nosotros, es tratar con las fábricas mismas, y re-ficiente a su difícil profesión con profesionales de verdad. AGENCIA GENERAL DE LAS CASAS GALLIA, KOMOL, HENNE EXPRES, EMAIL DIAMANT, ACADEMIA DE BELLEZA DE PARIS Y RUBIS POMPADOUR, y de las principales de produc-tos, aparatos y artículos generales para Peluquerías e Institutos de Belleza.

DEMOSTRACIONES, CONSEJOS, IN-FORMES, MODO DE EMPLEO, y CATALO-GOS, gratis todos los días, de nueve a trece y de quince a diecisiete y los lunes, a las veinte, en BARCELONA. Plaza de Cataluña, 9 y en MADRID. Plaza del Rey, 5. Por correspondencia sólo respon-demos de nuestra Central, escribiendo al LABORATORIO HISPANO AMERICANO. RENTERIA (España). ¡¡OJO!! Tómese nota que las fiestas tan esperadas de la mo-dia y del arte del peinado, tendrán lugar con toda brillantez el 18 y 19 de noviem-bre en el TEATRO NOVEDADES DE BAR-CELONA.

CAPITULO DE SUCEOS**Por cuestión de faldas matan a tiros a un alcalde y a un concejal**

En Tenerife un incendio causa pérdidas por valor de 750.000 ptas. - Tres personas perecen en un accidente de automóvil. - La locura de un pasajero

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

GRAVE ACCIDENTE DE AUTOMOVIL
Alicante.—En las proximidades del pueblo de la Gineta volcó un automóvil que procedía de Santa Pola, resultando muertos Mariano Samperre, Antonio Durand y Manuel Durand. El chofer Manuel Artino resultó con graves lesiones.

MATA AL ALCALDE Y A UN CONCEJAL
Teruel.—En la Glorieta del Viaducto un indi-viduo llamado Cándido Ferrer, de 49 años, dis-puso, a bocajarro, sobre el alcalde de Alcalá de Sidero, Casiano Valle, y el concejal del mismo pueblo Rogelio Villamón, que quedaron muertos en el acto.

Detenido el agresor, se le ocupó una pistola "Star". Parece ser que el crimen ha sido moti-vado por una cuestión de faldas.

En el lugar del suceso se personaron las au-toridades y mucho público.

INCENDIO EN UNOS MUELLES

Valencia.—A las siete de la tarde se declaró un violento incendio en un montón de balas de yeso depositadas en los muelles transversales de Nazaret.

El fuego adquirió en los primeros momentos grandes proporciones, ofreciendo el puerto un aspecto fantástico. Las sirenas de los barcos fueron las primeras en dar la señal de alarma.

Se personaron en el lugar del incendio la do-tación del cañonero "Dato" y las autoridades de Marina. Los bomberos llegaron una hora más tarde y fueron recibidos con una silva es-trepitosa. El fuego quedó sofocado a las ocho de la noche. Las pérdidas se calculan en unas seis mil pesetas.

Las balas fueron desembarcadas el sábado del vapor inglés "Habilda", con destino a varios comerciantes de esta ciudad.

POCO ANTES DE DESEMBARCAR SE VUELVE LOCO

LA CORUÑA.—A bordo del vapor inglés "Or-cona" sufrió un ataque ed locura el pasajero Angel Fernández, que había embarcado en la Habana. Creyéndose perseguido, se encaramó a uno de los mestiles sin hacer caso de las ad-verencias de los demás pasajeros y tripulantes. Se negaba a bajar por creer que si lo hacía sus enemigos le darian muerte.

Por fin, poco antes de llegar al puerto se le hizo descender y fué reducido. Ha sido recluido,

CONSEGUICIAS DEL ALCOHOL

Puertollano.—En Argamasilla de Calatrava un individuo llamado José Reles, que suele embriagarse con frecuencia, se hallaba ayer beodo es-candalizando en la calle. Un guardia municipal le llamó órden y José arremetió contra él con una navaja cabritera, destrozándole el uni-forme y la camisa, pero sin herirle.

Fué reducido y encarcelado.

CERRAJERIA DESTRUIDA POR LAS LLAMAS

Tenerife.—En la madrugada del domingo se declaró un violento incendio en el taller de ce-rrajería propiedad de don Manuel Luna, sito en la calle de San Miguel. El edificio quedó com-pletamente destruido y no ocurrió una catástro-fre gracias a que el señor Luna se personó prontamente en el taller sinistrado y abrió el gasómetro que contenía siete metros cúbicos de gas y un balón de oxígeno. Además del edificio se quemaron tres automóviles.

El taller estaba asegurado en 500.000 pesetas y las pérdidas se calculan en 750.000.

EL LICOR DE MODA ES EL GRAN LICOR Calisay

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES
TARDE: A las 6 y media NOCHE: A las 10 y cuarto
SENSACIONAL REESTRENO
de la interesantísima obra en doce cuadros, basada en la novela del inmortal Victor Hugo

RAMBAL
Comedias, Dramas y Obras a Gran Espectáculo

LOS MISERABLES
GRANDIOSA PRESENTACIÓN

Teatro del Príncipe

Actuación de la Compañía SEPULVEDA-MORA

FUNCIONES PARA HOY, MARTES

A las seis y media de la tarde A las diez y cuarto de la noche

"El filón" **"Las de Caín"**

comedia en tres actos de Pedro Muñoz Seca comedia en tres actos de los hermanos Quintero

No nos importan los rigores del invierno, tomando diariamente el reconfortante chocolate

Elgorriaga

PIEZAS DE RECAMBIO para
501-503-509-RENAULT-CITROEN-BERLIET
Luntas de culata. Segmentos de pistón.-Flectores cardán
San Sebastián-CASA EGIDO, Moraza-Teléfono 11-77-80

Automóviles DELAGE AVENIDA ALFONSO XIII, número 14 (frente al Kursaal). Teléfono 1-37-27.
GARAGE MEXICO Piezas de recambio DELAGE. Reparaciones por especialistas.

El 11 de noviembre**Conmemorando el armisticio que dió fin a la Gran Guerra**

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

EN MADRID

Para conmemorar la fecha del armisticio, y como homenaje a la memoria de los muertos en la Gran Guerra, las colonias de los países beligerantes en Madrid guardaron, a las once de la mañana de ayer, dos minutos de silencio, silencio que a la vez significaba un voto fer-viente por el fortalecimiento de la paz uni-versal.

EN FRANCIA

PARÍS, 11.—El aniversario del armisticio se ha celebrado en toda Francia con la misma solemnidad y animación que en anteriores años.

En París muchas casas aparecían adorna-das con banderas francesas y de los países aliados de la Gran Guerra.

La ceremonia ante laumba del Soldado Desconocido se desarrolló en idéntica forma que en anteriores años. El presidente de la República depositó una corona en la tumba, y a las once de la mañana, a un disparo de cañón, se observó el minuto de silencio.

Terminada la ceremonia desfilaron las tro-pas ante el presidente de la República, y éste regresó al Eliseo, siendo aclamado durante el trayecto por la multitud.

LAS VISITAS A CLEMENCEAU

PARÍS, 11.—Como todos los años desde la firma del armisticio, una delegación de la Unión fraternal de vendeanos de París estuvo en casa de M. Clemenceau para ofrecerle un ramo de flores.

Clemenceau recibió a sus paisanos de pie, les dió las gracias y les citó para el año pró-ximo, advirtiéndoles que tal vez él pudiese faltar a la cita.

Clemenceau ha recibido muchas visitas du-rante el día y muchos ramos de flores.

EN LONDRES

LONDRES, 11.—El aniversario del armisticio se ha celebrado con los dos minutos de silencio a mediodía y con la venta de amapolas de Flandes, destinándose el importe de esta venta a la caja de socorros de los antiguos combatientes.

El señor Pérez Caballero pasó por Londres luciendo la amapola en el ojal.

De la Argentina**Nostalgia koshkeril**

Hemos recibido una postal. La postal está fechada en Buenos Aires, el día (o la no-che) del 20 de octubre último. Y dice: "Gru-po Donostiarra reunidos fraternal banque-te sienten nostalgia koshkeril". Los demás eran Fidel Campiña, que si no es donostiarra tiene grandes afectos para San Sebastián (magnífica intérprete de la "umezurtza" de José Mari Usandizaga); Antonio Larzábal, que en cuanto pueda volverá a darse un paseo por Donostia; el mismo Zala, S. Gorriti, Luis de Uria, J. Dolhagaray y los arti-stas Jesús Aguirregaviria, J. Antonio Zu-biaurre y Cabanas Oteiza.

Nosotros, que representamos en este mo-mento a nuestra muy amada Donostia, uti-lizamos este periódico para corresponder a la nostalgia koshkeril con un cariñoso sa-ludo a esas donostiarra que nos lue-en sar en la primavera argentina cuando aquí estamos aguantando chubascos que nos ha-cen refugiarnos en el "oderno".

Siempre barato

Aceite filtrado, 1'90 litro; azúcar, 1'55 y 1'60; alubia de Tolosa, 4'35; arroz Bomba, 0'85; bacalao superior, 1'95; patata, 0'20 kilo; pimiento, lata grande, 0'50; tomate, dos latas grandes, 0'75; café, 1'00 cuarterón.

MANTEROLA, 6 — Teléfono 1-3-57

GUERRA AL FRÍO

Cisco de erraj y atahona. Leña para chimenetas y calderas. Antracita para sala-mandras.

USANDIZAGA, 14. — Telfs. 1-06-16 y 1-40-22.

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría.

DIPUTACION, 4, segundo :: BILBAO

SARNA

CURASE EN 10 MINUTOS sin baño con el acreditado SULFURETO :::: CABALLERO

De venta en todas las buenas farmacias y droguerías.

Todas bellas

con los jerseys de Casa Arizua. A medida en 24 horas, desde 20 pesetas. Modelos es-enciales.

SAN MARTIN, 17, antes MAYOR 12

Limpiezas de cutis

INSTITUTO DE BELLEZA — LOYOLA, 1, 1º. Peluquería de señoras. Precios económicos. Ondulación permanente, desde 20 pesetas. Manicura: 2'50. Cejas: 2'50.

MAR Y PUERTOS

LA HOJA DE SERVICIOS

Recientemente ha creado el Ministerio de Marina, para todo el personal de la marina mercante, la hoja de servicios, semejante a la que tienen todas las clases de la Armada. Para que se cumpla la orden del Ministerio, la Dirección general de Navegación ha publicado una circular en la que fija los plazos en que deben ser presentados esos documentos.

Las hojas anuales de todo el personal náutico y marino de la Marina mercante habrán de remitirse a dicha Dirección general en un plazo que no podrá exceder de tres meses a partir del día 31 de diciembre de 1930. Al proceder al visado de esas hojas, los directores locales de Navegación lo harán siempre confrontándolas con los diarios de navegación de los interesados, cuya presentación será indispensable siempre que se trate de un alumno de náutica o de un piloto, y con el cuaderno de bitácora cuando se trate de un capitán con mando en buque.

También es necesario que los directores locales de Navegación den a conocer estas medidas a las Empresas navieras residentes en su jurisdicción con el objeto de que éstas, a su vez, hagan llegar las instrucciones a conocimiento del personal que tripula sus buques.

Cuando se trate de determinados servicios que exijan que este personal frecuente solamente puertos extranjeros, estas hojas de servicios deberán ser presentadas para su visado a los consulados respectivos, dentro del plazo anteriormente señalado, y remitidas por los interesados a la Dirección general en pliego certificado. A este fin se dará conocimiento de estas medidas a las autoridades consulares.

Todos aquellos individuos que no remitan sus hojas de servicios durante el plazo señalado, consignando en ellas, cualquiera que sea, la situación en que se encuentran, serán considerados como supuestas bajas a los efectos de la formación del oportuno censo del personal de la Marina mercante.

A la Dirección general de Navegación interesa conocer qué personal de la Marina mercante está desembarcado.

MOVIMIENTO DE BUQUES

No el domingo ni ayer se registró en nuestro puerto entrada ni salida alguna de buques mercantes.

Movimiento de buques en el puerto de Pasaia durante el día de ayer:

Entradas: Vapor "Josefita", de Gijón, carbón; "Frumiz", de Swansay, idem; "Garrón Tower", de Buenos Aires, con maíz.

Salidas: "José María", para Gijón, en lastre.

LA PESCA

En nuestro puerto. — Continúa el mal tiempo. El domingo fué día de lluvia, de chubascos, de temperatura desagradable. Un día de invierno crudo. Ayer mejoró algo el tiempo, pero los chubascos no desaparecieron. Hubo claros para ser seguidos de un chubasco.

El mal tiempo repercutió en el mar (mejor dicho), el mal tiempo de la mar repercutió en tierra), y las embarcaciones menores que salieron ayer por la mañana regresaron con muy pequeña cantidad de acuña. En esto ganan los vizcaínos, pues el sábado salieron de Santurce los tres vaporitos que quedaban en el puerto y regresaron con sesenta arrobas de sardina, que se vendieron a veinte pesetas la arroba. Las demás embarcaciones santurzaneras habían marchado a aguas de Santander, donde, según noticias, habían logrado pescar 300 arrobas de sardina, que se vendieron a doce duros el millar. Y aquí estamos sin ver una sardina.

En la Pescadería. — Ayer por la mañana se efectuaron en la Pescadería las siguientes ventas de pescado:

Merluza de primera, 1.703 kilos, que se vendieron a 5,70 pesetas el kilo; merluza mediana, 1.173, a 4,80 la grande y 4,10 la pequeña; pescadilla, 9.327, a 2'60 la de bou y 1,75 la de pareja; gallos, 701, a 3,35; besugo de arrastre, 233, a 3,20; bacalao fresco, 80, a 2,40; cabras, 150, a 1,65; congrio grande, 170, a 3,75; atún, 11, a 2,30; sapos, 1.696, a 2,80; chicharro grande, 585, a 1,30; panchos, 200, a 1,70; martines, 52, a 1,70; ordinarios, 1.755, a 0,55; palomitas, 5.745, a 1; langosta, 50, a 8,50; angulas, 18, a 23; almejas, 360, a 1,75.

En Pasajes. — Durante el día de ayer desembarcaron en Muelles y Almacenes de Pasajes las siguientes cantidades de pescado:

Merluza, 6.050 kilos; pescadilla, 30.894; sapos, 1.261; gallos, 211; potas, 174; chicharros, 367; rayas, 15; salmonetes, 9; lenguados, 4; calamares, 70; besugo, 46; panchos, 14; panecas, 19; variado, 4.207.

Se exportaron las siguientes cantidades:

Pescadilla, 27.582; sapos, 1.083; gallos, 120; potas, 145; rayas, 15.

Total de desembarco, 43.344 kilos.

Idem de exportación, 28.945 idem.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 12,12 de la tarde y a las 12,36 de la noche.

Bajamar: A las 5,58 de la mañana y a las 6,24 de la noche.

Doctor Cardena'

Médico forense. Ex interno de los Hospitales de Madrid —

Enfermedades de los niños.

Partos - Medicina general Avenida de Francia, 2. — Consulta de 3 a 5



Oro 18 k. 50 Ptas.
Garantizado 2 años.—Gran surtido
RELOJERIA INTERNACIONAL-Gariay, 24

PARA Medias y calcetines

Vda. de VICENTE MERINO
El mejor surtido y el más económico
— NARRICA, 6 —

MAGNESIA S. PELLEGRINO

La única que no es efervescente y que se mezcla por completo con el agua, sin dejar residuos terrosos en el fondo del vaso

COMPAÑIA TRASATLANTICA

Servicios del mes de DICIEMBRE de 1929

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico - Venezuela - Colombia

El vapor MAGALLANES saldrá de Barcelona el 22 de Diciembre, de Valencia el 23, de Málaga el 24 y de Cádiz el 26, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 15 de Enero de 1930.

Línea de Fernando Póo

El vapor LEGAZPI saldrá de Barcelona el 15 de Diciembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de La Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Enero de 1930.

Servicio tipo Gran Hotel-T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8 - BARCELONA y en la Agencia Compañía Trasatlántica J. de SATRUSTEGUI Príncipe, 1 - SAN SEBASTIÁN

Continuaremos unos días más

para terminar el resto que queda

¡Ya no es posible vender más barato!!

IMPERMEABLES PLUMAS * TRINCHERAS * GABANES DE CUERO

No deje de visitar hoy mismo esta

GRANDIOSA LIQUIDACION

Nuestros precios están al alcance de todas las fortunas

Alameda, 1 (frente al Teatro Victoria Eugenia)

Alameda, 1

"LA VOZ" EN EIBAR

LA CRISIS ARMERA

Se ha recibido en esta villa un cable del Brasil, suspendiéndose hasta nuevo orden varios importantes pedidos de armas. Esto ha sido causa de que se hayan despedido a varios obreros de algunos talleres.

Para conocer la causa de esta orden, han salido para el Brasil los fabricantes de armas don Donato Ojanguren y don José Astaburuaga.

FALLECIMIENTO SENTIDO

El viernes dejó de existir la señora doña Epifanía Sarasqueta, esposa de nuestro amigo don José Miguel Aranceta.

Al acto de la conducción asistieron numerosas personas. Figuraban en el duelo el hermano de la finada, don Cipriano, que llegó de San Sebastián y su primo don Cirilio Arenzana, de Villabona.

A toda la familia, particularmente a su viudo, don José Miguel Aranceta, nuestro pésame.

DE TEATRO

El jueves, viernes y sábado actuó en el Salón Teatro, con éxito, la compañía de zarzuela del tenor Rogelio Baldrich. Pusieron en escena "Jugar con fuego", "La tempestad" y "El milagro de la Virgen".

La compañía salió el domingo para Villafranca.

NATALICIO

Una de las artistas de la compañía de Baldrich dio a luz el sábado un niño. El domingo se celebró el bautizo del recién nacido, que fué apadrinado por el alcalde, señor Antón y doña Rosa Alba, esposa del concejal señor Echevarría.

Los padres han recibido muchas felicitaciones.

VIAJES

Ha marchado a Bilbao, donde permanecerá una breve temporada, la señorita Benigna Arrizabalaga.—T. Echauze.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

Alfonso VIII, 7 :: Teléfono 1-08-77

BENITO PETSCHE KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer.

Medicina general, Rayos X.

Peña y Goñi, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07

Academia Corte de París

Sistema el más moderno de cuantos existen con toda clase de prendas de fantasía y sastre y ropa blanca.

También se enseña a coser y probar prendas de sombreros.

SUEN PASTOR, 11, 2. :: Teléfono 1-39-62

PIELES

El mayor surtido y los precios más económicos los encontrará en

LE GRAND CHIC

GIL ITURRIEZ

Urbietá, 17 Teléf. 13-2-31

Petit gris, a 5'75.—Oposums natural, fuina, marta, beig, en grandes tamaños.



12 de Noviembre

La vida en Vizcaya

El "María Victoria" está casi destrozado por las olas

Una fiesta infantil en El Sitio Constitución de un Sindicato

Dos homenajes

(POR TELEFONO)

Bilbao, 11.

SOBRE UNA HUELGA
El gobernador civil ha facilitado hoy una nota oficial, en la que dice que solicitado por el Comité paritario de Siderurgia y Metalurgia y Derivados de la segunda zona habrá de actuar como árbitro entre la empresa de la factoría La Vasconia y la representación de obreros en huelga. Añade el gobernador que había aceptado el encargo, pero que como condición previa impone el que se restableciera la normalidad en el trabajo, para lo cual exigía que a las doce horas del día de hoy entraran los huelguistas al trabajo.

La huelga no se ha producido en toda la factoría, sino en algunos talleres. El señor Lacori, representante del Sindicato Metalúrgico, ha marchado a Madrid con objeto de tratar asuntos diversos con el ministro del Trabajo, y al mismo tiempo lleva en cartera este asunto de la huelga de La Vasconia.

EL NAUFRAGIO DEL "MARÍA VICTORIA"
La casa armadora del mercante "María Victoria", naufragado días pasados en las costas gallegas, ha recibido hoy noticias en que se le comunica que el barco está casi destrozado por las olas.

El barco estaba asegurado en varias Compañías españolas en la suma de 32.000 libras esterlinas.

Los naufragos han prestado declaración en el Juzgado de Marina de La Coruña, y el miércoles estarán en Bilbao.

"EL SITIO" Y LOS NIÑOS
A las once de la mañana de ayer se procedió en la Sociedad El Sitio, de Bilbao, a la entrega de dos libretas de 500 pesetas cada una a los dos niños escolares premiados por dicha entidad como premio a su aplicación y a su conducta.

Como estos premios están destinados a niños de escuelas públicas de barriada, sostenidas por la Diputación, al acto acudieron un representante de la Corporación provincial, el presidente de El Sitio y varios maestros, además de los dos niños premiados.

LOS SINDICATOS
Ayer se celebró en Arrigorriaga el acto de constitución de la sección correspondiente del Sindicato Metalúrgico de Vizcaya, con asistencia de muchos obreros. Se eligió la Junta administrativa, equivalente a las Juntas directivas de otras entidades nombrándose presidente a Pedro Abásolo.

El compañero Galván pronunció un discurso, en el que exhortó a los obreros a que se mantengan unidos y fuertes para hacer frente a los ataques que han empezado en el pueblo por parte de las personas interesadas en destruir esta obra.

La nueva entidad cuenta con más de ciento cincuenta afiliados.

UN HOMENAJE
Días pasados se anunció que los practicantes de cirugía de Bilbao preparaban un homenaje al doctor San Sebastián. Este acto se celebró ayer y consistió en un banquete en el Carlton, acto al que asistieron casi todos los practicantes de Vizcaya.

Al terminar el banquete, el presidente del Colegio de Practicantes, señor Gorostiola, pronunció un sentido discurso ofreciendo el homenaje al doctor San Sebastián. Esto contestó, haciendo entrega a continación de un artístico pergaminio.

OTRO HOMENAJE

Ayer se celebró en el restaurante Torrón el banquete-homenaje ofrecido por los profesores de la Escuela de Artes y Oficios de Bilbao a su director, don Emilio Campuzano, con motivo de haberse cumplido el 50.º aniversario de su función en el mencionado centro docente.

Asistieron todos los profesores de la Escuela, representantes de los alumnos y ex alumnos, el diputado provincial señor Gayán de Ayala, el teniente de alcalde señor Barandiarán y, por la Junta de la Escuela, don Alfonso Churraca.

Al terminar hablaron el profesor don Francisco Sáez y el ex alumno señor Achúcarro, terminando la serie el homenajeado, señor Campuzano, a quien luego se entregó un artístico pergaminio.

A continuación se envió al ministro del Trabajo un expresivo telegrama, en el que se reitera la petición de la medalla del Trabajo para el señor Campuzano,

EL RETORNO

El presidente de la Diputación ha recibido hoy un oficio del presidente de la Sociedad Española de Los Rojos (Argentina), en que se le da las gracias por el envío de un retablo del árbol de Guernica que pidió para ser plantado frente al edificio de dicha sociedad en aquella población americana.

UN HOMBRE AHOGADO

A última hora de la noche dos serenos sacaron de la ría, en Erandio, el cadáver de Timoteo Arana, de 72 años. Se supone que estando embriagado se cayó al agua, perdiendo ahogado.

El Juzgado dispuso el traslado del cuerpo al depósito.

Un gran descubrimiento

Un enorme progreso.- La curación de las enfermedades de la piel, ulceras varicosas, artritis (Dolores, Reumatismo, etc.) trastornos de la circulación (Arteriosclerosis), varices flebitis, etc., etc., y enfermedades de la mujer.

Al llamar de nuevo la atención de mis lectores hacia un nuevo tratamiento de las afecciones que derivan del estado artrítico, me guía, no solamente la creencia de realizar una obra útil, sino la certidumbre de que practico una buena acción.

Pido a todos aquellos a quienes de cerca o de lejos interesa esta cuestión, lean con atención estas líneas y mediten luego sobre ellas, que así se evitarán muchas maniobras inútiles y se ahorrarán muchos sufrimientos.

A pesar de los considerables progresos realizados en estos últimos veinte años, todos los esfuerzos del arte de curar, en la materia que nos ocupa, no han conducido—preciso es confesarlo—más que a los precarios resultados conocidos de todos.

Estaba reservado al Sr. Richelet de Sedan, tras de pacientes investigaciones admirablemente llevadas a cabo, el proyectar un poco de luz sobre el oscuro caos de la terapéutica de las enfermedades de la piel y el artritis. Hace mucho tiempo que el método lleva haciendo sus pruebas en la difícil curación de las enfermedades de la piel. Los eczemas secos y húmedos, psoriasis, psoriasis de la barba y del bigote, herpes, acnés, critomas, forunculos, salpullidos, impétigos, liquen, prurigo, rojeces y enfermedades del cuero cabelludo encuentran en él un remedio, el más eficaz, el más heroico.

Basta muy poco tiempo para ver reconstituirse gradualmente las funciones normales de la piel. El prurito, tan penoso y tenaz, que generalmente acompaña a estas enfermedades, desaparece en cuanto se inicia el tratamiento. En el artritis constitucional, en el reumatismo, la gota, los infartos de las células glandulares (paperas), el método del Sr. Richelet disipa rápidamente el dolor, resuelve las rebeldes deformaciones de los dedos de la mano y de los pies, cura las más antiguas ciáticas y los estados neurálgicos inveterados que habían resistido a todo tratamiento. En todos estos casos asegura, además, la completa y rápida eliminación de nuestro implacable enemigo; el ácido urico.

En fin, esta excelente medicación ha producido resultados inesperados en los más profundos trastornos de la circulación. Se ha comprobado la regularización de los movimientos del corazón, la desaparición de la opresión, los soplos, vértigos y vahidos;

de las várices, flebitis, hemorroides, y la rápida mejoría de la arteriosclerosis, esa terrible ferrumbre de nuestros vasos que entraña la vejez prematura y tiene a cargo tantas muertes precoz. Si se trata de la mujer, las épocas irregulares, la leucorrhea, la metritis y los tan temibles accidentes de la edad crítica, serán radicalmente suprimidos y la verán renacer las fuerzas quebrantadas y la vitalidad comprometida.

Esta enérgica acción sobre el sistema circulatorio explica las curaciones extraordinarias obtenidas en las afecciones de los miembros inferiores, várices, úlceras y eczemas varicosas (mal de piernas), flebitis, etc., etc.

La descongestión de los tejidos y de toda la parte enferma se produce rápidamente, y la cicatrización completa no tarda en suceder a un real y bienhechor alivio, que se aprecia desde el principio de la cura. Con la misma rapidez, la sensación de pesadez desaparece, juntamente con el prurito. Por todas estas razones yo quisiera ver esta maravillosa medicación empleada más a menudo, y a título preventivo, no tan sólo por los que están, al parecer, en buen estado de salud, sino más principalmente por los indiferentes y despreocupados, que por este medio se evitarán los crueles disgustos y penosos sufrimientos a que su diátesis artrítica les predispone. Entre tanto, repito que todos estos males se curan sin molestias, sin necesidad de alterar las habituales ocupaciones, mediante este precioso tratamiento, del que millares de testimonios y múltiples experiencias proclaman el éxito resonante.

Aquellos para quienes esta revelación no tenga el suficiente valor persuasivo y quieran datos más seguros, que se informen directamente de quienes constituyen la ya formidable legión de los que han podido apreciar las excelencias del método y están curados. Que se dirijan sin más dilación a su farmacéutico y compren un frasco de Depurativo Richelet para empezar la cura cuanto antes. Que sigan las instrucciones detalladas en el folleto que a cada frasco acompañan y obtendrán todas las indicaciones útiles a cada caso para su tratamiento y curación. Pida usted hoy mismo un folleto al LABORATORIO L. RICHELET, San Bartolomé, 22, San Sebastián.



En el Victoria Eugenia

"Han matado a D. Juan", de F. Oliver

Una vez más, el inagotable personaje de Don Juan ha sido aprovechado por el autor teatral para urdir una trama escénica. Y esta vez, para lograrlo, ha decidido Federico Oliver matar al discutido personaje para luego someterlo a una analítica disección, en la que ha usado con preferencia el escalpelo de una sutil y astuta ironía, que desciende entre los misceláneos elementos aportados al libro. Que es obra, la que ayer fué estrenada por Rambal, compuesta con diversos materiales, armonizados —salvo en algunos momentos del segundo acto, en que pesa con exceso una redundante, por pretenciosa y desentonada, filosofía de un juez— con singular habilidad y mesura.

Hay contrastes, por la ponderada proporción en que juegan la emoción, la teatralidad y el ingenio, este último abarcando amplitud de matices, desde la fina pincelada que busca una sonrisa del espíritu inclinado, a la que llega al gran público muy a ras de tierra, casi rozando el barro, pero sin llegar a enlodarse. En el desarrollo de esta comedia, que hemos de catalogar de un modo aproximado entre las del llamado género policiaco, y que sorprende por la originalidad de su exposición e interesa en todo momento por su bien trama urdimbre. Todo juega en torno al personaje de Don Juan, eje de la comedia desde el camerino que encontró la muerte. Los personajes episódicos, que integran un conglomerado

de policías, periodistas, leguleyos, actores y subalternos teatrales, espectadores, al fin y al cabo, de la simulada tragedia que en escena se desarrolla, ven a Don Juan como espectadores fácilmente diferenciables por su audición y su criterio, que exteriorizan en forma de breves y concisos ensayos filosófico-literarios, de los que es un acabado modelo el roncangón que hacen entre Don Quijote y Don Juan, la señorita ahogada y el crítico teatral en el intermedio del segundo al tercer acto, eligiendo como árbitro a un obrero electricista que pone fin a la discusión idealista, con el peso anodadador de un juicio inspirado en el más positivo de los positivismos. Sólo dos personajes nos hablan de Don Juan como de un hombre que ha dejado sentir su influencia real y eficaz en el problema psicológico de su vida, y éste es el momento en que se hace llegar al público dramática de una comedia comprimida en ese escenario número de escenas mediado ya el tercer acto, y muy oportunamente, por el autor cuando la continua digresión en torno al personaje muerto podía constituir un escollo en que encallara la comedia antes de llegar al puerto del éxito. Por lo que respecta a su estreno en San Sebastián, puede decirse que la obra tuvo una arribada felicísima y que a ella contribuyeron eficazmente los actores de la Compañía Rambal, que adornaron la dicción con las galas de una gran naturalidad, el mérito más de agradecer dada la índole de la obra, y el más digno de estima en actores acostumbrados por el género que con preferencia cultivan al énfasis y la ampulosidad. Merecen una es-

pecial mención el señor Rambal, por la sobria intención dramática y por el acierto con que dirigió el elemento mimético del personaje por el representado; la señorita Fernández, por su correcta y clara dicción, y el señor Viñas, que supo conservar durante los tres actos el carácter de su papel de juez, fatigoso por sus dilatadas proporciones y por llevar el peso material de la obra. Para todos hubo aplausos muy merecidos.—Fermín Vega de Seoane.

"Los miserables", de Victor Hugo Hoy, en funciones de tarde y noche, la compañía de Enrique Rambal pondrá en escena la adaptación de la novela de Victor Hugo "Los miserables."

En el Príncipe

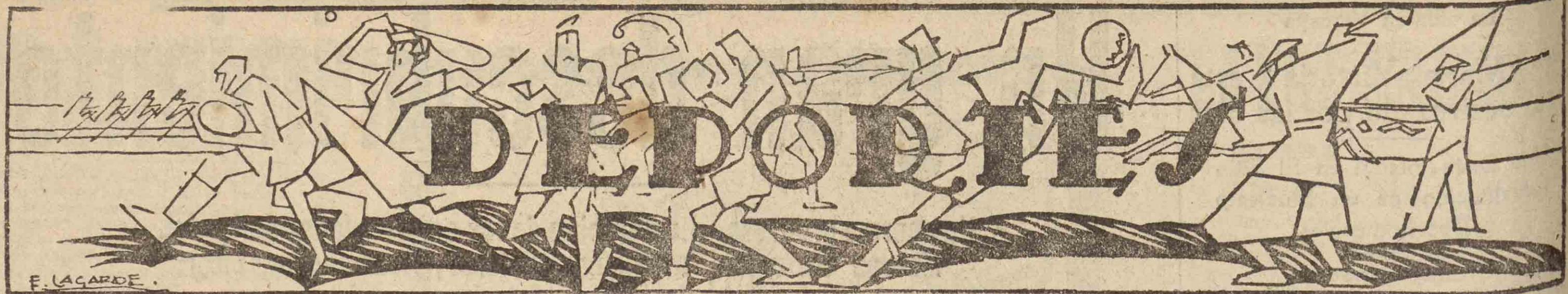
"El filón" y "Las de Cain."

La compañía de Mora Sepúlveda representará hoy, a las seis y media de la tarde, la comedia de don Pedro Muñoz Seca "El filón."

A las diez y media, a petición del público, la comedia de los hermanos Quintero "Las de Cain."

HERIDAS, LLAGAS, QUEMADURAS, CORTES, SARAÑONES, ETC.

e curan rápidamente con el poderoso antiséptico cicatrizante TAFETAN LIQUIDO "JEIL". Evita contagios exteriores permitiendo lavarse y utilizar la parte dañada. Ptas. 1,00 tubo (envasado).—En Farmacias y droguerías. Agente Gral.: N. SALLES, Apartado 199. BARCELONA.—Representante en SAN SEBASTIÁN: R. ORTEGA. Prim. 4



El campeonato de la mancomunidad

En Atocha, Gal y San Juan, resultan vencedores los equipos locales

Aplastante derrota del Pasayako. - Los tolosanos hicieron un buen partido. - La delantera realista fracasó por completo
Osasuna se acerca a la clasificación y el Logroño pierde sus últimas posibilidades. - Victorias del Roca, Euzkalduna y Beasain. - Comentarios. - Clasificaciones

Apostillas a la jornada del domingo

■ **Marculeta!**

Nadie nos perdonaría el que al iniciar los comentarios de la última jornada balompié-dica dedicásemos las primeras glosas a otro que a Martinchu Marculeta.

En él estaban concentradas las miradas de todos los realistas.

■ Y qué de cosas oímos!

—Lo que hace un medio centro! — exclamaba tras de nosotros una jovencita porque "Calcotas" acababa de interrumpir el viaje de un balón adelantado a Arteche.

—¡Ya tenemos equipo! — gritaba un "enragé" apoyando dos preciosos "gameteos" del pequeño medio centro internacional.

—Lástima que no haya jugado contra Irún!

Todo esto lo escuchamos durante el primer cuarto de hora. Después el cansancio apagó a Marculeta y al equipo realista y el público no volvió a interesarse por su centro medi. ¡Un rati des! Verdad es que le preocupaba más, mucho más, el buen juego tolosano y la posibilidad de que el empate o la derrota se diese sobre los azulblancos.

Al final, resurgió Marculeta. Y volvimos a admirarle en cuatro o cinco filigranas.

Y el "respetable" abandonó Atocha sin saber decir cómo había jugado Marculeta.

Nosotros vamos a exponerles nuestra opinión: Marculeta estuvo en su sitio. Quiere esto decir que le vimos y que en el eje del equipo donostiarra HABIA ALGUIEN.

No brilló; pero es jugador de mucha clase y pronto entrará en juego. Todo su ser tiene pecado de imprecisión. Aquellos cambios a las alas... se mejanaban cañonazos.

Cumplió de manera excelente cuando la Real dominó; y es que Marculeta es medio centro de ataque primordialmente. Cuando el entusiasmo "urdin" se volcaba sobre las proximidades de Izaguirre, Marculeta se esfumó.

Este fué "Calcotas" en su debut.

■ **Alirón, alirón, alirón!** ¡El Real Unión es campeón!

Los fronterizos han conseguido el título de campeones de la mancomunidad navarro-guipuzcoana. Sean cualesquiera los resultados de los dos próximos domingos, ninguno de los competidores puede alcanzar los quince puntos que lleva conseguidos el Real Unión.

■ Silud, pues, a los campeones!

Y añadan en su brilla historial la siguiente línea: "I CAMPIONATO DE LA MANCOMUNIDAD NAVARRO - GUIPUZCOANA."

Y reciban nuestra sincera felicitación.

Si la Real Sociedad el domingo en Atocha triunfa del Pasayako su clasificación es segura, aunque no el subcampeonato.

Osasuna y Tolosa, con nueve y diez puntos respectivamente, reñirán en San Juan el día 17 un disputadísimo partido.

■ Desplegará los "urdinas" en Pamplona el mismo día en San Sebastián? Si tal hicieren no les sería difícil ganar. Aunque lo que creer es más difícil es que el coraje navarro les deje invadirse como en Atocha.

Sin embargo, debe luchar con mayor entusiasmo si caen, ya que perdiendo darían el adiós a sus ilusiones.

■ Lluyen las protestas. Protesta el Pasayako, protesta la Real y protesta el Tolosa.

Que si el árbitro, que si ha hecho más tiempo, que si hubo insultos para Cholín de los jugadores y del público, que si el juego duro del Tolosa, que si el público donostiarra se comportó mal...

En resumen: ¡No ha pasado nada!, que dirá la Federación.

■ Para el Logroño han difuminado las esperanzas de clasificarse. Ya la semana pasada lo anunciamos. Era extraordinariamente difícil para los riojanos ganar a navarros, pasaiarras e iruneses! ¡Pese mucho el campo de San Juan! Sin embargo han estado a punto de empatar. El empate, ¿les solucionaba algo? Creemos que no.

Cuando ya el resultado nulo (1-1) parecía decidido, llegó para Osasuna el gol de la victoria. ¡Faltaban tres minutos!

Momento trágico para los logroñeses el

instante en que el reloj que faltan tres minutos para finalizar un partido. Hasta ese preciso momento en Tolosa tenían bien ganado el encuentro y en Pamplona empatado. No obstante en tan corto plazo perdieron su clasificación. ¡Lamentable!

■ ¡Animo! ¡Otro año será!

■ **Izaguirre! Izaguirre! Izaguirre!** Es de justicia dedicar cuatro líneas laudatorias para el capitán realista. En él radica quizá la máxima potencialidad del equipo. El bloqueo de aquel tiro corto de Carreras, de muy cerca, le acreditaria, si no lo estuviera sobradamente. La Real, en todos sus partidos, ha visto actuaciones extraordinarias de Jesús Izaguirre. Y siempre con su seguridad infiltró a sus coequiperos la moral necesaria para bien batir.

Aquel disparo fulminante de Carreras... era el empate! Otro que Izaguirre, ¡lo hubiese evitado?

■ **Casiano-Maya-Izaguirre.** Esta es la línea media que los iruneses confían en que defienda sus colores... en el futuro.

Y es que los fronterizos están probando elementos.

Izaguirre ha resultado. Y el domingo, el menudo Casiano estuvo hecho un "tiazo".

Resumen: que al trío Casiano-Maya-Izaguirre le esperan grandes éxitos.

Esta información nos la han "servido".

■ **El mejor gol de la Real?** ¡El de Iguaran!

Difícilmente puede superarse su colocación y aun más difícilmente podrá cogérsele despreviendo al portero.

■ ¡Quién lo creyera! ¡Verdad, Cenzano?

Sin embargo, Iguaran fué uno de los mejores jugadores tolosanos. Y es que el fútbol tiene cosas lógicas que no son lógicas. Nós explicaremos!

Decímosnos nosotros, y con nosotros los mismos de Tolosa, que en un terreno enfangado Esteban Iguaran no podía revolverse y que habría que pensar en sustituirlo. Pero Iguaran se alineó en Atocha y con actua. Iluvia y barro hizo un partidazo.

■ ¿Fué suyo todo el éxito? ¡No le volvieron la espalda? ¡No entraba "ciego" Kiriki?

Como en Molinao, Iguaran en Atocha fue la mejor barrera del Tolosa, pese al penalty y pese al gol.

La línea media del Tolosa es dura, excepcionalmente dura. Jugaron con gran entusiasmo, y quizás ese entusiasmo les llevó en algunos momentos a traspasar los linderos de la violencia.

■ **"Cariño" se ha popularizado.**

■ "Cariño" es el ataque tolosano. Ayer vienen a la delantera azul —en el primer tiempo— jugar demasiado para Eugenio.

■ Eugenio, desgarbado, anarantando perneta desganada, aceleraba su correr para lesionar a Zaldúa y acercarse a Izaguirre.

■ Vaya chut el que trajo como consecuencia el gol!

Pero "Cariño", por precipitación desusada en él, perdió una ocasión para marcar hallándose solo ante Jesús. En lugar de avanzar tres o cuatro metros y fusilar el tanto, chutó desde la línea del área... y no pasó nada.

■ Cholín no nos convenció. Y lo que es peor: no lo comprendemos. Juega Cholín de inferior y pasa preciso y tira... ¡CON LOS PIÉS!

Y en el centro de la línea prodigó con tal exceso los cabezazos, que no recordamos tirase ni una sola vez a gol.

■ Sería porque estaban enfrente los "urdinias" y esto le desconcierta?

■ Para qué les vamos a decir a ustedes que "Bolico" es todo un señor defensa, si todo el mundo lo sabe?

■ ¡Qué flexibilidad!

De sangre fría, decisión y colocación no queremos hablar.

■ "Bolico": puedes pregonar que eres un excelente back derecho; aunque, como yo, no descubras nada a nadie.

■ ¡Eeeeeeeeup! Eeeeeeeeup!

Y Amadeo y Alonso, haciendo el juego al público, tardaban en lanzar los medios o los off-side, amagaban y no daban...

En una ocasión Alonso no se decidió a tirar un castigo... Hacía señas de que el criterio del público no le dejaba oír el mandato arbitral. Y Ledesma corrió hacia él y le dijo algo al oído.

■ ¡Decención! ¡Nosotros creímos que Ledesma iba a silbarle a "bocajarro"!

■ Bienzobas (Custodio) aparece todos los domingos entre los perforadores.

■ El Osasuna no está descontento del donostiarra: parece de "marca".

■ Y a los del Tolosa una advertencia: ¡cuiden a Bienzobas, que dominicalmente se apunta algún golillo!

EN ATOCHA

Real Sociedad. 4-Tolosa F. C., 1

■ Quién va a negar que ayer la Real Sociedad tuvo línea media? Durante los treinta primeros minutos, Amadeo - Marculeta - Trino se entendieron, se conjuntaron y sirvieron abundantemente a su vanguardia.

■ Dominó la Real, y sus medios, buenos atacantes, prodigaron ocasiones de marcar; mas los delanteros no se mostraron precisos, ni mucho menos.

■ Mucho, exageradamente, bregaron los delantero en aquella media hora. Y para Marculeta y Trino llegó después el agotamiento, más para Martincho que para Trino. Pero lo cierto es que a partir del momento en que la Real marcó su segundo tanto, en el campo no imóvió sino el juego tolosano, que todo lo arrollaba.

Si hubiésemos apreciado una táctica equilibrada, pondríamos de relieve la equivocación. En los blanquiazules no se adeoleció de táctica, se adeoleció de juego. ¡Qué quinteto! Poetas veces habrán estado más desafortunados Kiriki, Cholín y Mariscal.

Aparte de la primera fase, durante la cual brilló el equipo local merced a la ayuda de sus medios, ya no se vió ninguna jugada ligada.

Merecen destacarse Silvino y Zubiria. El Echenarro todo voluntad, trabajó sin descanso para proveerse de balones, sobre todo cuando la línea intermedia, esfumada, no los servía. Y Zubiria hizo un partido discreto.

En general, el fracaso realista se debió a línea delantera. Y este fracaso para nosotros no es ninguna sorpresa. Veníamos pronosticándolo. El ataque donostiarra está integrado por excelentes individualidades: Cholín, Kiriki, Mariscal, Silvino... Pero no les vemos nunca ligar combinaciones. Y esto, en todo lo que va de temporada.

■ ¡Es que no hay línea media! — nos decían. — Concedido! — respondímos. Pero aun con la nulidad de los medios, ¿qué ven ustedes en esa delantera? ¡Cuántas veces en los distintos partidos jugados hicieron algo completo?

Y la verdad es que no "juegan". Que reunión "clase" es inmejorable! Mas preciso es conjuntarlos, dotarles de aquella homogeneidad, de aquél empaste del cual hacían gala a principio de la temporada 1927-28, que también perdieron para cuando finalizó.

Mientras no consigamos eso, ni con Trino, ni con Marculeta, ni con siete Trinos, ni diez Marculetes habremos hecho nada.

■ Ya tenemos los medios; vamos, pues, con los delanteros; pero pronto, pues nos tememos que las escaramuzas iniciales de la Liga nos sorprendan en el mismo estadio. Y luego será imposible recuperar lo perdido.

Zaldúa estuvo fallón, si bien infiltró a su negro la decisión y el brio en el característico.

De Izaguirre y de Ilundain nos permitirán ustedes que no hablemos: nos descubrimos.

El Tolosa no mereció perder. Esta es la verdad. Un empate hubiese sido un resultado justo.

■ Que no supieron sacar fruto de su dominio?

■ Es que la delantera realista jugó mejor que la "urdinía"?

Y aun cuando los peligros fueron mayores en la puerta de Cenzano, el juego entusiasta, pleno de codicia, de los tolosanos y el dominio a que nos sometieron merecían un resultado bien distinto.

Verdaderamente el Tolosa equivocó su segunda mitad, dejaron abandono su ala, izquierda para insistir sobre Entenza. ¡Cuánto mejor hubiese sido repartir los ataques, alternarlos, ya que Carreras se había mostrado muy peligroso. Amén de que Larrañaga domina el balón, dribla bien y es tranquilo en el terreno de la verdad.

La variación en los ataques y el profundizarlos por el centro para sacar provecho de la rapidez de Arteche, algo blando todavía, hubiesen proporcionado al Tolosa otro resultado. En lugar de así hacerlo, llevaron el balón siempre, indefectiblemente, por el lado derecho, y pudo muy bien "Bolico" cruzarse a los fallos de Zaldúa y restablecer con su decisión la normalidad en las proximidades de Izaguirre.

Cenzano, sin estilo, siempre algo embarrado, no nos gusta. Pero sus actuaciones no admiten discusión: está haciendo muy bien en él tiene el Tolosa — por las muestras — una excelente meta, aun cuando a nosotros no nos plazca.

Alonso está bajo de juego. Iguaran se basta para contener el ataque pobre realista.

De Juan-Arana-San Martín, fuertes, maestros, se batieron como verdaderos leones. No hemos visto actuar nunca al Tolosa con el entusiasmo y el afán del domingo.

De los delanteros poco podemos decir que no hayamos consignado. Quizá porque no estaba Urretavizcaya, lo cierto es que se abusó de "Cariño" olvidando a Larrañaga y Carreras, que cuando intervienen lo hicieron muy aceptablemente. Gabarrán ayudó a los medios, pero los avances le cogían retrasada.

Arteche no nos disgustó. Muy oportuno lo vimos siempre en la brecha. Quizá algo blando todavía.

En resumen: buen juego. Media hora realizada de dominio completo y labor muy plausible y destacada de Amadeo-Marculeta-Trino.

Después, hasta once minutos antes de finalizar el encuentro, juego entusiasta del Tolosa.



EN ATOCHA — Partido Real Sociedad - Tolosa. Los "urdinias" defendiéndose de un ataque de los donostiarra. (Foto Gueréquiz.)

12 de Noviembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

sa, que mantuvo el balón constantemente en el terreno realista.

El campo no permitía filigranas y era difícil precisar los pases, ya que a veces el agua detenía la pelota y en otras ocasiones, por el contrario, picando, salía el balón como una bala.

Por eso decimos que se hizo buen juego, tenida en cuenta la mala condición del terreno.

Y, sobre todo, hubo emoción. ¡Díganlo los "hinchas" realistas, que "veían" sobrevenir el empate!

¡Aquel tanto de Iguarán! ¡Qué tranquilidad llevó a sus pechos!

LOS GOLES

Real Sociedad, 1.—Silvino que está jugando mucho, se distingue bajando a ayudar a los medios, ha recogido un balón y avanza con él. Tres pasos y sirve la pelota bombeada a Cholín que la esperaba entre los dos defensas. Iguarán percatándose del peligroso momento detiene el balón con las manos. ¡Penalty! ¡Creemos que Iguarán se ha equivocado! Era muy posible el gol, pero nosotros, en el lugar de Esteban, no hubiésemos trocado el momento de peligro por el penalti.

Zaldúa de un cañonazo a media altura coló el esférico en la red que defendía Cenzano.

Real Sociedad, 2.—¡Córner! Lo lanza Mariscal. Ahora la pelota rueda por el terreno donde Kiriki, Silvino y Trino se desenvuelven... Mariscal ve, de nuevo, que llega a él el balón y lo impulsa a la misma boca del gol. Cholín y Zubiria buscan con sus cabezas el remate y Zubiria tiene la fortuna de encontrártelo.

Tolosa, 1.—Está jugando bien el equipo azul. Gabarrán, como otras tantas veces, trata de aprovechar las facultades de "Carriño" y le sirve un balón muy adelantado. Se cuela Eugenio entre los defensas y dispara un zambombazo piramidal que Izaguirre detiene sin poder blocarlo... y llega oportunísimo Arteche y se apunta el primer tanto para el Tolosa.

Real Sociedad, 3.—Segundo tiempo. Los partidarios realistas están pasando un mal rato. Domina netamente el Tolosa. Faltan cinco minutos para que el partido concluya.

Una de las muchas pelotas que la sirvieron a Kiriki hace que éste, con ella, se lance hacia la meta contraria. Le acosa Iguarán de cerca que para evitar el peligro de Kiriki tira él a gol, creyendo que de este modo Cenzano defendría el balón; pero la pelota ha salido rápida y colocadísima y con perjuicio del Tolosa funciona el tanteador, mientras que Esteban se mesa los cabellitos.

Real Sociedad, 4.—Entre la chunga del público, que ya respira tranquilo, saca Amadeo un medio y se apodera Marculeta del balón el cual de sus pies sale hacia la misma puerta tolosana. Se origina allí un pequeño harullo y Silvino lo aprovecha y consigue marcar el cuarto gol.

DATOS DEL ACTA

Equipos:
Real Sociedad.—Izaguirre; Ilundain, Zaldua; Amadeo, Marculeta, Trino; Mariscal, Zubiria, Cholín, Silvino, Kiriki.

Tolosa F. C.—Cenzano; Iguaran, Alonso; De Juan, Arana, San Martín; Eugenio, Gavarrin, Arteche II, Laramendi (Bibiano), Carreras.

Juez: Santiago Ledesma.
Delegado de la Federación, Gil Iturrioz.

J. M.

EN GAL

Real Unión, 6—Pasayako L. E., 0
MAL TIEMPO Y POCO GENTE

Con una tarde lluviosa y desapacible en extremo, y casi en familia—el tiempo estaba más apropiado para pasar la tarde en casa y en familia mejor que en un partido de fútbol—se jugó el domingo en el Stadium Gal el par-

tido de campeonato correspondiente a la segunda vuelta entre los equipos del Real Unión y del Pasayako Lagun Ederrak.

El partido no dió de sí nada de particular, habiendo sido su principal característica la manifestada superioridad del equipo bidasotarra, superioridad que hubiera sido más efectiva de haber hecho buen tiempo y estado el campo de juego menos enfangado.



EN SAN JUAN.—Partido Osasuna - Logroño. "Zalgún luta fuerte. e-
carte llega tarde. (Foto Zaragata.)

PRIMER TIEMPO

Pasayako y otro del Real Unión se malograron por fuera de juego.

El juego es insulso. Irún, sin emplearse a fondo, domina, sin que de este dominio obtenga fruto. El terreno está impracticable y las caídas abundan. En general se juega correctamente, a pesar de que los pasaitarras abusan del juego duro a que están acostumbrados. Ello hace que el árbitro suspenda con frecuencia la lucha.

Regueiro remata uno de los muchos avances iruneses, y el balón, después de rebotar en un contrario, sale cruzado y violento hacia la red, deteniéndolo Zubiria con muchos aplausos aunque nadie le acoja.

El segundo goal

A los veintitrés minutos hay una bonita combinación entre Regueiro y Sagarzazu. Este pasa a Luis, que se cuela hasta cerca de la línea de *goal-kick*. Centra, y Urtizberea, de un magnífico cabezazo, manda la pelota a la red. Ha sido un tanto muy precioso que se ovaciona largamente.

Los pasaitarras tienen un momento de reacción y atacan con energía por la izquierda. Alza falla la entrada y ello da lugar a un serio peligro para la puerta irunesa, peligro que aleja Emery actuando con gran valentía y acierto.

Zubiria se luce nuevamente deteniendo un tiro fantástico de Urtizberea y otro igual de Errandonea. Urtizberea dispara nuevamente y el balón da en el palo.

Los pasaitarras contraatacan en forma peligrosa y Emery, viéndose perdido, sale de la puerta y pude llegar a tiempo para meter el pie. La pelota, desviada, sale a *corner*, que tirado por Manolo no tiene consecuencias.

En una *melee* ante la puerta del Pasayako. Sagarzazu remata fuera. Zubiria despeja de nuevo un centro muy cerrado y fuerte de Manuel. Errandonea chuta fuerte y cruzado, y Zubiria salva la situación cediendo *corner*, que no da resultado a los iruneses.

El tercero

El Real Unión, cuyos defensas y medios están jugando admirablemente—los delanteros también juegan, pero sin emplearse a fondo—es el dueño y señor del campo. Sagarzazu centra largo y Echezarreta repite la jugada en corto, aprovechando Urtizberea la ocasión para meter el pie y batir irremisiblemente a Zubiria por tercera vez. Van 43 minutos.

Dos expulsiones

Faltando medio minuto para terminar la primera parte, Chimista, que ya venía haciendo cosas feas y poco reclamatorias a Echezarreta, da a éste una patada en ocasión en que no tenía la pelota. El irunes se revuelve para replicarle, y ambos jugadores se encaran, sin llegar a agredirse. El señor Barrena ordena la expulsión de ambos. El público, aunque estima un tanto extrema la decisión del árbitro, aplaude y abucheá a Chimista, que se resiste a abandonar el campo. Por fin, sale, y el señor Barrena ordena un *faut* contra el Pasayako como sanción a la patada de Chimista a Echezarreta. Seguidamente termina el primer tiempo con el resultado de tres a cero a favor del Real Unión.

SEGUNDO TIEMPO

Después del consabido descanso vuelven al campo los dos equipos con diez jugadores cada uno. Empieza a llover torrencialmente, y Urtizberea corre como un demonio por el campo creyendo, sin duda, que así no se moja o se moja menos.

Se reanuda el juego, y en las avanzadas de ambos once sólo siguen cuatro delanteros, pues uno de los pasaitarras ha pasado a ocupar el puesto de Chimista. Por lo visto, al Pasayako le interesaba más la defensa que el ataque.

Puesta en juego la pelota, los iruneses imponen un tren infernal, que parecía imposible, dadas las condiciones del terreno.

En un momento de peligro inminente, Zubiria se lanza a los pies de Urtizberea, arrebata el balón cuando se disponía a tirar, y salva a su equipo de un tanto seguro en contra.

Se tira un *corner* contra el Pasayako, sin consecuencias. Irún presiona y el Pasayako se defiende desesperadamente. Los pasaitarras logran abrir el cerco y avanzan por la derecha rematando fuera inocentemente.

El cuarto tanto

El Real Unión ingresa y ataca de una manera fantástica, dando lugar a momentos de emoción y entusiasmo. Llevamos once minutos, y Sagarzazu, que se interna, lanza un fuerte centro-chut. Mochel mete la cabeza y

envía el balón a su red en forma fulminante, marcando tanto para los iruneses. Como la jugada ha sido rápida, y la pelota salió fuera, el árbitro, que se hallaba bastante retrasado y no pudo ver claramente lo ocurrido debido a la cortina de lluvia, cree que ha sido *golki*, y ordena que saque Zubiria. Los iruneses reclaman tanto, y el señor Barrena, ante la duda, consulta con el *linier*, y éste, que ha visto claramente la jugada, dice que ha sido un *goal* magnífico. En vista de ello, Irún se apunta el cuarto tanto.

Sigue lloviendo torrencialmente, y los iruneses, actuando en forma fantástica, acorralan a sus rivales, que se defienden como leones.

El quinto goal

A los quince minutos, Regueiro, en una jugada personal muy brillante, bate por quinta vez a Zubiria, que está hecho un coloso.

Surge una fortísima racha de viento, que sirve de freno al impetu de los iruneses. Favorecidos por el vendaval, los pasaitarras se acercan a los dominios de Emery; pero por falta de decisión unas veces y por desorganización de sus ataques otras, no consiguen marcar, a pesar de que ponen gran interés en ello. Por unos momentos la puerta defendida por Emery se ve seriamente amenazada, sin que los voluntarios pasaitarras consigan franquearla, a pesar de que tiran dos *corners* casi seguidos. Calma el viento, los pasaitarras dan muestras de agotamiento y los iruneses se lanzan de nuevo al ataque: pero el árbitro corta el avance por haber sorprendido a Sagarzazu en sitio demasiado adelantado. Poco después Regueiro incurre en la misma falta.

El juego se endurece, sobre todo por parte de los pasaitarras, y Barrena se ve precisado a tocar el pito continuamente. Zubiria sigue luciendo. Se juega en el centro del campo y se pitán varios *fauts* contra los dos equipos.

El sexto y último

La delantera irunesa organiza un ataque a fondo, muy bien llevado, y Regueiro consigue el sexto goal para su bando.

A partir de este momento los iruneses ceden algo y los pasaitarras se crecen, atacando con codicia. Luego los jugadores de uno y otro bando empiezan a dar pruebas patentes de cansancio, y ya no se ve nada digno de mención. El escaso público que asiste al partido, y que se ha refugiado en las tribunas, silba y canta para distraer el aburrimiento.

Por fin, con gran contento de los jugadores, Barrena pita el final del match con la victoria del Real Unión de Irún por seis tantos a cero.

LIGEROS COMENTARIOS

Poca cosa puede decirse del partido del domingo en el Stadium Gal, en el que, pese a la voluntad, codicia y entusiasmo de los pasaitarras, fueron los irundarras los que mandaron y dominaron durante todo el tiempo que duró el match, aunque no siempre se emplearon a fondo.

Los pasavakistas salieron al terreno con verdaderas ganas de jugar para ver de hacer un lucido papel y amargar la victoria a sus rivales; pero bien pronto se impuso a estos afanes el buen juego y la mejor técnica de los iruneses. Estos, como ya queda dicho, no se emplearon a fondo más que en confiadas ocasiones, y a pesar de ello ejercieron un constante dominio siquiera el estado del terreno no les favoreciese nada. Con facilidad y frecuencia llegaban ante Zubiria, y en el primer tiempo hubieran marcado más de los tres tantos que se anotaron de habérselo propuesto.

Lo mejor del partido fué el primer cuarto de hora del segundo tiempo, en el que los iruneses, a pesar de jugar sólo con cuatro delanteros—los mismos que sus contrarios—, hicieron un fútbol de gran clase y arrollador que entusiasmó de veras al reducido número de espectadores. Cuando marcaron el quinto tanto se dieron, por lo visto, por satisfechos y volvieron a reservarse.

El Real Unión hizo un buen partido y fué justa su victoria, aunque el seis a cero con que terminó el match no refleja exactamente su dominio y su mejor clase de juego.

La delantera bidasotarra volvió a mostrarse arrulladora y de gran fuerza perforadora, desacando el ala derecha y el centro.

Un defecto observamos en Urtizberea, defecto que ya en anteriores partidos se ha puesto de manifiesto. Y es que Shanti sólo liga las jugadas con el interior derecha, sin acordarse de la otra cosa de Errandonea, al que sólo en contadas ocasiones sirve la pelota, y entonces no en muy buenas condiciones. Si Shanti corrige este defecto—tal vez no lo sea por responder esa preferencia por Regueiro a un plan premeditado—, Errandonea, jugador rápido y fácil chutador, se acoplará más pronto, y la línea adquirirá una mayor eficiencia, aunque no es noca la que ya tiene.

La linea media irunesa, formada por tres chavales, hizo un magnífico match, si bien las alas más se preocuparon de la defensa que del ataque. Alza y Mancisidor se entendieron muy bien, como en el último partido contra la Real, y constituyeron una barrera infranqueable para los delanteros pasaitarras. Emery, acertado en sus contadas intervenciones.

El Pasayako hizo un partido lleno de entusiasmo y codicia, y sus componentes no desmayaron un sólo momento a pesar de la diferencia de tanto y el tanto que el propio Mochel metió a Zubiria.

El mejor del Pasayako fué Zubiria, que estuvo en actividad constante. Gracias a su actuación brillante, el Real Unión no alcanzó una más aplastante victoria. Le siguieron en méritos las defensas, que tuvieron que multiplicarse, siendo Garmendia el mejor. Los medios no pudieron con la delantera irunesa. Mochel fué el que actuó con más eficacia. En la delantera sobresalió el ala derecha.

En general se jugó correctamente.—U.

EN SAN JUAN

C. A. Osasuna, 2-C. D. Logroño, 1

ANIMACION

Por unas horas, la vieja Iruña ha vivido el



EN SAN JUAN.—Partido Real Sociedad - Tolosa. Una parada del portero tolosano. (Foto Gueréquiz.)

domingo un día comparable a los de nuestras fiestas de julio. El aspecto de la Plaza del Castillo después del almuerzo y a las cinco de la tarde era completamente "sanferminesca". En los cafés y bares no se podía dar un paso. La calzada era un incesante ir y venir de automóviles. Pero para que la ilusión de creer que estuvíramos en fiestas fuese completa, han faltado dos cosas: sol y alegría. Camino del campo de San Juan han desfilado cuadrillas de aficionados, dando, con especialidad los riojanos, la nota alegra. Pero era una alegría "artificial". Algo así como una alegría... con trinchera y bufanda.

San Juan presenta un aspecto pocas veces visto. La general es un hervidero donde bullen cientos de entusiastas de los dos clubs contendientes y que hacen cábalas acerca del posible resultado de la lucha. Las localidades preferentes se encuentran en las mismas condiciones. Nos dijeron después del match que la recaudación había superado las once mil pesetas. ¿Quién habló de los torneos de Liga? Lo que atrae a la masa es el campeonato regional.

LAS FIGURAS DEL RETABLO FUTBOLISTICO

Aparece en la palestra el team osasunista, a cuyo frente viene Muguiro. De todas partes se ovaciona al "once" local. A continuación salen del vestuario los logroñeses. La general rugido de entusiasmo. "¡Ríoja! ¡Ríoja!" gritan por los cuatro costados. Todos los equipos llevan brazaletes negros en señal de duelo por el fallecimiento del antiguo jugador del Osasuna, Florián Ochoa.

Escrín, González y Silvio, árbitro y liniers del Centro, son los encargados de dirigir el partido. Muguiro y Recarte se saludan, acertando el primero en el sorteo.

Elligo campo a favor del aire.

Equipos:

Deportivo Logroño.—Munguía; Alcalde, Recarte; Gil, Sotés, González; Araujo, Luisín, Escalá, Julián, Miguelín.

Ocasuna.—Urreaga; Apat, Muguiro; Urdiroz Segundo, Senosián, Ariz, Urrizalqui, Bienzobas, Iturralte I, Gurucharri, Iturralte II.

EL PARTIDO

Primeros quince minutos. Mucho nerviosismo entre los equipos de los dos bandos. Ninguno acierta a sujetar debidamente el balón, que sale constantemente por las líneas de toque. Poco a poco se van serenando los ánimos, y vemos algunos bien llevados avances por parte de los logroñeses. Muguiro queda lesionado al chocar con un contrario, contundiendo, no obstante, en su puesto. Corner contra el Deportivo a cargo de Urrizalqui. Lo saca el de Betelu, cerradísimo y pasado. Falla la salida Munguía, y Bienzobas empuja el balón a las redes. (14 minutos.)

Segundo cuarto de hora. Corajudos ataques osasunistas que son jaleados por el respetable. Corner contra los blanquirrojos por el "côte" de Urrizalqui y que no se transforma en gol milagrosamente, ya que Munguía se ha puesto un par de veces "a la araña", haciéndose, por fin, con el balón. Dominan Osasuna... y Eolo.

Hasta el fin del primer tiempo. Dos corners seguidos contra el Deportivo. Los dos saques de esquina se convierten en saques de gol. Otro, para el Deportivo, que es despejado por Apat. Los blanquirrojos imponen su juego cerrando la meta de Osasuna, haciendo multiplicarse a Apat, que salva innumerables peligros. Quinto corner contra Logroño y otro a su favor. Miguelín centra el cuero. Urreaga hace "utz". Se despeja el balón por unos segundos, pero vuelve al fondo del marco impulsado por Luisín. (43 minutos.) Algunos espectadores riojanos se lanzan al campo y abrazan al autor del empate.

Primer cuarto de hora de la segunda parte. Han descansado los equipos y ya están nuevamente luchando. Osasuna se desenvuelve mejor que en la primera mitad. Por el contrario, los riojanos no dan una en el clavo. La línea medular roja carbura mejor, con la sola excepción de Urdiroz petit, que está agotado.

Segundos quince minutos. Las mismas características. No sopla tanto el viento y esto favorece, como es consiguiente, a Osasuna. Domingo indistinto. Mal juego. Final. Urrizalqui e Iturralte I cambian de puestos. Nos aburrimos. En la tribuna cada espectador se erige en Cronos. Faltan tres minutos. Urrizalqui escapa velozmente hacia la meta riojana seguido de Recarte, que zancadillea al navarro. Iturralte I ha seguido la jugada con atención y tira al marco a la vez que lo abandona Munguía, que es imponente para evitar el tanto. El público irrumpe en el field, que por unos momentos se convierte en un hervidero. Despejan los guardias. Pelotón insulso. Fin.

COMENTARIOS

El partido, como todos en general que tienen suma trascendencia, fué aburrido. Mucha emoción y poco fútbol, correspondiendo el poco que se vió a los riojanos, aunque se mostraron indecisos y tardos en el chut.

Por el Logroño desveló Sotés, que hizo un gran partido, pero tuvo el defecto de cargar el juego a su ala izquierda, cuando debió pasar con preferencia a la derecha, habida cuenta de que Araujo y Luisín son los más peligrosos de los atacantes. Gil y González cumplieron a secas. Los zagueros despejaron con cierto y seguridad en la generalidad de las veces, pero en cuanto acosaban los delanteros rojos andaban de cabeza, dejando en el mayor desamparo a Munguía, que estuvo bien. Y, tocante a los delanteros, ya hemos dicho que la labor del ala izquierda fué nula, y sus compañeros de la diestra estuvieron en plan de inactividad. Escalá abusó del juego "subterráneo".

Por Osasuna, Apat, Apat y Apat. No falló una pelota en toda la tarde y cubrió—pues Muguiro estaba "tocado"—toda la zaga. Fué el mejor jugador que hubo en el campo. Custodio Bienzobas tuvo, también, una buena actuación. ¿De dónde sacará este muchacho esas reservas de energía que le hacen inagotable? Urrizalqui y Ariz jugaron a ratos. Los restantes, medianos, tirando a malo.

Escrín hizo un gran arbitraje. Imparcialidad, vista y buen criterio. Por si esto fuera

poco, añadiremos que siguió el juego de cerca, con lo que mejoró la segunda de las cualidades citadas.

PUNTO FINAL

A petición del Club Deportivo Logroño, la Nacional nombró un delegado especial para este partido, recayendo el nombramiento en don Ricardo Irazabal, ex presidente del Athletic bilbaíno y persona de gran prestigio en materia balompédica. Se mostró en extremo complacido del comportamiento del público pamplonés y jugadores, teniendo para todos frases de elogio.

Después del match se recibieron en los locales del club muchos telegramas y teléfonos felicitando a Osasuna por su triunfo, entre ellos uno afectuosísimo de la Real Sociedad.

Por la noche seguía la animación en las calles de la ciudad, y por todas partes se comentaba la victoria de Osasuna, que coloca al equipo en inmejorables condiciones para su clasificación en el campeonato de la Mancomunidad.—*Bequiliuce*.

Cuando faltaban breves minutos, un golpeazo invasorísimil del delantero centro avionista Iriarte lo devuelvo el palo en forma de Providencia.

Y no dió más de si este partido. Al final los equipos de los dos bandos salieron maltrechos y agotados.

Con sinceridad creemos que el Avión no se merecía esta diferencia de tantos. Con uno bastaba, perro diremos lo que el pasado domingo, que la chavalería del Euzkalduna con su linea delantera es capaz de ganar un partido en un abrir y cerrar de ojos.

De ellos se distinguió Iriarte, que cada día nos gusta más; los demás, a tono, sin destacarse ni desmerecer. Unicamente Sahuc nos pareció desconcertado.

De los vencidos, José Luis y solo José Luis. Destacó a cién codos de sus coequipiers. Iriarte, de delantero, mucha voluntad, pero nada más. Al portero no se le puede perdonar aquél tercer gol. Los demás, cumplieron.

Dirigió el encuentro el señor San Sebastián.

La formación de los equipos fué como sigue:

Euzkalduna.—Louvelly, Maiz, Berardero; Gamboarena, Samperio, Gamborena; Sahuc, Samperio, Múgica, Iriarte, Bidegain.

Avión.—Gómez, Ibáñez, Empanzana; Ayala, José Luis, Flores; Kiriki, Caparoso, Iriarte, Zabala, Alich.

La categoría preferente

EN AMUTE

C. D. Roca, 3 - Amalkak-Bat, 1

El domingo por la mañana, en el campo de Amute, con bastante público y tiempo lluvioso, jugaron partido de campeonato—segunda vuelta—de la preferente, los equipos del C. D. Roca, de Irún, y del Amalkak-Bat de San Sebastián.

El partido fué bastante interesante, sobre todo en el primer tiempo, en el que se jugó con entusiasmo, especialmente por parte de los donostiarras, y el dominio fué alterno, aunque algo más acentuado por estos últimos.

A los tres minutos de haber dado comienzo el "match", el Amalkak-Bat fué castigado con un golpe franco cerca del área fatal. Tiró el castigo Altuna, que bombeó la pelota. Remató fuerte Eguizábal y el portero donostiarra no pudo sujetar el balón, que se escapó de las manos y se introdujo en la red. Primer goal de la tarde para el Roca.

Los del Amalkak-Bat se crecen con este contratiempo y atacan con entusiasmo y llegan a dominar durante bastante tiempo, luciendo los defensas y el portero del Roca. Los delanteros donostiarras, por falta de decisión y puntería, no sacan provecho de este dominio.

Luego se nivea el juego y los iruneses prisionan la puerta contraria.

Sin que hubiera ninguna alteración en el marcador, termina el primer tiempo con el resultado de 1 a 0 a favor del Roca.

La segunda parte comenzó con unos bonitos ataques del Amalkak-Bat y el portero roquista se hace aplaudir.

Van ocho minutos cuando Almández centra, fallando Anza. Altamira aprovecha el fallo y de un fuerte tiro marca el tanto del empate.

Esto hace que los roquistas sacuden su apatía y jueguen con entusiasmo. Domina bastante intensamente el Roca, pero los defensas y el portero donostiarra no dejan pasar nada. Se tiran dos corners contra éstos, sin resultado. A los 23 minutos, Fernando, después de driblar a varios contrarios, chuta desde buen terreno, pero piña y la pelota va a los pies de Errandonea, que fusila el segundo tanto para el Roca.

Después el portero amalkakista se luce en varias paradas.

Cuando faltan veinte minutos para terminar el partido se castiga con un golpe franco al equipo de la capital. Altuna lanza el castigo con fuerza e Iaceta, que trata de detener el tiro con la cadera, desvia la pelota, que se cuela en la red. Es el tercer goal de los roquistas y los donostiarras se amilanán y sólo tratan de defenderse, sistema que estuvo a punto de costarles otro tanto.

Se tira, sin consecuencias, un corner contra el Amalkak-Bat y poco después termina el partido con el triunfo del Roca por 3 a 1.

EN LASARTE

Beasain F. C., 5 - C. D. Esperanza, 2

En el campo de Arkaiza ventilaron su segundo partido de campeonato los equipos de la preferente C. D. Esperanza y Beasain F. C. Asiste poco público.

A los diez minutos de juego los esperancistas se apuntaron el primer tanto, circunstancia que les hizo mostrarse optimistas, demasiado optimistas.

El match se desliza muy interesante, pues los dos equipos actúan con gran entusiasmo. En general domina el Esperanza, pero sus delanteros no saben o no pueden sacar provecho de este dominio. En cambio el Beasain, cuyos delanteros se muestran más oportunos, marcan dos tantos.

Poco antes de terminar la primera parte, el Esperanza logra el empate y así termina el primer tiempo.

Ya en la segunda parte se impone el Beasain a base de un juego abierto y se apunta tres tantos más sin que el Esperanza logre ninguno.

El error de los donostiarras fué el empeñarse en hacer un juego cerrado por el centro a base de pases cortos, lo que permitió al Beasain organizar su defensa. Terminó el partido con la merecida victoria del Beasain F. C. por 5 a 2.

EN LARZABA

Euzkalduna, 3 - Avión, 0

El campo de Larzaba, en pésimas condiciones.

Lluvia, viento, frío.

Ante este cúmulo de calamidades asistió poco público, y a fe que con muy buen acuerdo, pues el encuentro en sí no compensó ni remotamente la molestia en afrontar así a los elementos.

Durante la primera parte se vió algo de fútbol, y esto por parte de los euzkaldunistas, que dominaron con bastante intensidad. Desde luego, con ausencia absoluta del juego precisista que a veces practican, y en aquel terreno era imposible.

En esta primer tiempo se marcó un solo tanto, fruto de un remate de cabeza del chaval Iriarte.

En la parte segunda, por el contrario, dominó el Avión, pero sin fruto, pues apenas llegaron a rematar. No es de extrañar, pues en el barrizal se hundía el balón y daba tiempo a los defensas para el despeje.

En una arrancada del Euzkalduna, Iriarte tiró y el portero avionista para cayendo al suelo. Vuelve a tirar Múgica y esta vez un defensa blanco se encarga de detener el balón con ambas manos.

El árbitro pitó penalty y tirado éste por Maiz, colocado y fuerte, vale el segundo tanto.

El tercero fué insulso. Una bombada de Gamboarena II hace un extrañid al bote y entra en la portería, ante la desesperación del guardián y por entre las piernas de éste.

Cuando faltaban breves minutos, un golpeazo invasorísimil del delantero centro avionista Iriarte lo devuelvo el palo en forma de Providencia.

Y no dió más de si este partido. Al final los equipos de los dos bandos salieron maltrechos y agotados.

Con sinceridad creemos que el Avión no se merecía esta diferencia de tantos. Con uno bastaba, perro diremos lo que el pasado domingo, que la chavalería del Euzkalduna con su linea delantera es capaz de ganar un partido en un abrir y cerrar de ojos.

De ellos se distinguió Iriarte, que cada día nos gusta más; los demás, a tono, sin destacarse ni desmerecer. Unicamente Sahuc nos pareció desconcertado.

De los vencidos, José Luis y solo José Luis. Destacó a cién codos de sus coequipiers. Iriarte, de delantero, mucha voluntad, pero nada más.

Al portero no se le puede perdonar aquél tercer gol. Los demás, cumplieron.

Dirigió el encuentro el señor San Sebastián.

La formación de los equipos fué como sigue:

Euzkalduna.—Louvelly, Maiz, Berardero; Gamboarena, Samperio, Gamborena; Sahuc, Samperio, Múgica, Iriarte, Bidegain.

Avión.—Gómez, Ibáñez, Empanzana; Ayala, José Luis, Flores; Kiriki, Caparoso, Iriarte, Zabala, Alich.

Clasificación

Primera categoría

J. G. E. P. F. C. P.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Real Unión	8	7	1	0	33	6	15
Real Sociedad	8	5	0	3	18	12	10
C. A. Osasuna	8	4	1	3	13	12	9
Tolosa F. C.	8	2	3	3	15	27	7
C. D. Logroño	8	1	3	4	17	20	5
Pasayako L. E.	8	1	0	7	6	23	2

Segunda preferente

J. G

Los campeonatos regionales en toda España

Victorias del Real Madrid, Español, Deportivo Coruña y F. C. Barcelona

Empata el Arenas en Lasesarre. - El Celta sufre en Riazor su primera derrota. - La lluvia obliga a suspender durante un cuarto de hora el match Sestao-Athlétic. - Resultados de otros partidos. - Clasificaciones

ANDALUCÍA

Malagueño, 2; Sevilla F. C., 4. Betis Balompié, 7; Balompédica Linense, 2. Tiene mucha importancia el triunfo conseguido por el Sevilla sobre el Malagueño. Y tiene importancia porque vencer a los de Málaga en su terreno es algo difícil. Aún está reciente en nuestra memoria el empate a duras penas conseguido en aquel campo por los del Betis.

Sin embargo, pese a que el Sevilla en la clasificación lleva un puntito a los béticos, seguimos creyendo que el partido definitivo entre los eternos (?) rivales será el que designa al campeón de la región Sur.

La amplia victoria obtenida por el Betis sobre la Balompédica confirma la clase, mala, del equipo de La Línea.

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Sevilla F. C. 5 4 1 0 26 3 9
Betis Balompié 4 2 2 0 12 4 6
Malagueño F. C. 4 1 1 2 8 11 3
B. Linense 5 0 0 5 5 32 0

ARAGÓN

IBERIA S. C., 3; Real Zaragoza, 1. Patria Aragón, 6; Juventud, 0.

Nada de sobresaliente. Un nuevo-y van...-triunfo de los guardinegros sobre los rojos. Se acabó—para siempre?—la encarnada lucha que avispas y tomates mantienen. Entre el Iberia y el Real Zaragoza parece haber una distancia inacortable. Esto, cuando menos, es lo que los continuados triunfos de los ibéricos parecen decir.

Para el Patria Aragón fué un fácil entrenamiento el desbordar a las líneas del Juventud, marcándoles seis goles mientras su puerta permanecía «incólumez».

Y siguen los del Iberia y los del Patria empatados a puntos para el título de campeones.

El domingo se ventila la última jornada. ¿Quién llevará el gato al agua?

Si así es aplicable el «gol average» y ambos ganan el domingo sus correspondientes partidos el campeonato es para el Iberia, que tiene mayor coeficiente.

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Iberia S. C. 8 5 2 1 19 6 12
Patria Aragón 8 5 2 1 21 9 12
Real Zaragoza 8 3 1 4 19 16 7
C. D. Juventud 8 0 1 7 7 35 1

ASTURIAS

Club Gijón, 0; Sporting, de Gijón, 3. Real Oviedo-Stadium Avilesino (suspendido por el tiempo).

El Sporting, de Gijón, venciendo en La Campaña al Gijón F. C. se ha clasificado para el campeonato de España. Los de Avilés, sus más cercanos rivales, tienen tres puntos menos y tan solo les falta jugar un partido... y este en Oviedo, contra el Oviedo.

El título creemos que seguirán ostentando los ovetenses, ya que les faltan dos encuentros, en Oviedo y Gijón, contra los de Avilés y los del Sporting, respectivamente, y cuentan la misma puntuación que los spon-

tistas, a quienes no resta más partido que el que en el Molinón han de jugar contra el Real Oviedo.

La lluvia obligó a suspender el match que entre avilesinos y ovetenses habían de disputar en Teatinos.

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Real Oviedo 4 3 1 0 10 2 7
Sporting Gijón 5 3 1 1 11 5 7
S. Avilesino 5 2 0 3 7 12 4
Club Gijón 6 1 0 5 6 15 2

CASTILLA-LEÓN

Ferrovialaria, 1; Cultural Leonesa, 6. La Cultural Leonesa ha concluido victoriamente el campeonato regional: sin perder ni un solo partido.

Queda clasificado como subcampeón el Real Valladolid.

Los ferrovialarios hicieron coro a la competición regional.

Y los de Salamanca, apenas les metieron nueve o diez goles en el primer encuentro, se retiraron por el foro.

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Cultural Leonesa ... 6 6 0 0 13 2 12
Real Valladolid 5 3 0 2 15 5 6
Ferrovialaria 5 1 0 4 1 18 2

CATALUÑA

U. D. Sans, 1; R. C. D. Español, 2. C. D. Europa, 0; Barcelona F. C., 4.

Júpiter, 0; Badalona, 1. ¡No ha jugado Goiburu! ¿Por qué? ¿Le dejaron descansar? Han hecho mella en quienes tantos méritos vieron en él para darle los miles de duros la sistemática campaña de la Prensa catalana?

No inclinamos por creer que el Barcelonista, bien colocado, ha preferido dejar a Sevillano unos días de reposo para que con tra el Español pueda mejor desarrollar su excelente juego.

La derrota del Europa en su terreno vuelve a colocar al Club de Gracia en no muy airosa posición, ya que el Júpiter ha perdido contra el Badalona, quien con esta victoria se coloca en tercera posición.

Dos jornadas restan en Cataluña. Español y Barcelona, igualados, ventilarán en Las Corts su rivalidad y el título de campeones regionales.

El Europa puede ganar sus dos últimos partidos; pero su clasificación no estriba en esto tan solo, sino en lo que haga el Badalona que, por de pronto, le aventaja en dos puntos.

De la jornada catalana, destaca el encuentro Europa-Barcelona, que se significó por su dureza. Vigueras, defensa europeo, fue expulsado por juego violento. Y Florenta resultó lesionado, sustituyéndole en la puerta Altés. (Primer caso, en Cataluña, de sustitución del guardameta.)

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

F. C. Barcelona 8 6 0 2 22 4 12
R. C. D. Español 8 6 0 2 21 11 12
Badalona F. C. 8 4 1 3 17 19 9
C. D. Europa 8 3 1 4 14 20 7
C. D. Júpiter 8 2 0 6 9 16 4
U. S. de Sans 8 1 2 6 13 26 4

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Racing Club 6 3 2 1 17 13 8
Athlétic Club 7 4 2 1 20 10 10
Real Madrid 6 3 1 2 17 10 7
Nacional F. C. 7 3 1 3 16 18 7
Unión Sporting 6 0 0 6 6 25 0

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Racing Club 6 3 2 1 17 13 8
Athlétic Club 7 4 2 1 20 10 10
Real Madrid 6 3 1 2 17 10 7
Nacional F. C. 7 3 1 3 16 18 7
Unión Sporting 6 0 0 6 6 25 0

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Real Racing 4 3 0 1 10 5 6
D. Castellón 4 2 1 1 7 6 5
Levante F. C. 4 1 1 2 7 9 3
Sagunto 4 0 2 2 4 8 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

Clasificación: J. G. E. P. F. C. P.

Club Celta 8 6 1 1 40 7 13
Deportivo Coruña ... 8 6 1 1 21 8 13
Racing de Ferrol ... 7 2 2 3 9 11 6
Sporting Vigués 8 3 1 4 19 31 7
Eiriña F. C. 8 2 1 5 8 18 5
Emden 7 1 0 6 8 30 2

El deporte vascoDomingo lluvioso, partidos grisesLas jornadas pelotísticas de la regiónLOS PARTIDOS DEL DOMINGO

Hace falta gente joven
No nos extraña, ni puede extrañar a nadie, que no se organicen partidos de pelota de los llamados sensacionales en el frontón Moderno. San Sebastián, que en otros tiempos sostuvo brillantemente la supremacía del juego de pelota, actualmente se encuentra en un período de tono gris por falta de pelotaris. Los que juegan los partidos del Moderno siempre son los mismos, gente muy trabajada durante varios años, sin vislumbrarse gente nueva que venga a despertar aficiones, a dar motivo a pugnas fuertes entre los viejos que no se resignan a pasar o haber pasado, y los jóvenes, cargados de ilusiones y de ambiciones que quieran ocupar los puestos primarios. Y ocurre que entre los pelotaris que piensan retirarse porque llevan muchos años en la cancha y los otros que están decadidos, agotados, nos encontramos con un cuadro de remontistas que ponen una gran voluntad, pero que se ven reducidos a jugar como pueden, porque no descansan lo suficiente.

Este podría pasar, siempre que se contara con cuadro de reserva formado por pelotaris jóvenes, noveles, como aquellos Izaguirre (hoy ya del cuadro), Arano, Escudero, Egusquiza, Urceley, Salaverri, Fltero, Ormazábal y otros. Hoy no se puede contar con pelotaris nuevos, porque no los hay, no se prepara gente. Y se vé la amenaza de que el remonte desaparezca por carecer de quienes lo cultiven.

Más de veinte años lleva implantado el remonto en San Sebastián, verdadera escuela de remontistas. El remonte sustituyó a la cesta-punta del "Beti-Jai" y ha sido el juego más acentuado. ¿Hemos de dejarlo morir por conciencia, por carecer de quienes lo cultivan? Porque lleva camino de eso. De aquellos formidables jugadores de los "partidos de domingo", han desaparecido casi todos: Arzamendi, retirado; Berolegui y el coloso Irigoyen, los dos delanteros antagónicos por su diversidad de juego, no jugarán o serán destellos nada más; solo queda Verr... Campos se ha retirado a Azpeitia, donde seguirá siendo "Thantho"; Errazabal murió... Los demás, los de aquella época, Echániz se defiende bravamente; Zabaleta defiende su veteranía valientemente, y demuestra lo que decimos, que no hay jóvenes que le venzan.

Sólo hay una esperanza: el cuadro de Pamplona e Iturain aquí. ¿Basta esto? Creemos que no. Y creamos también que es asunto que debiera estudiar la Empresa. Hace falta gente joven para hacer descansar a los que actualmente juegan, para que rindan más y con mayor eficacia, gente joven con aspiraciones y ambiciones legítimas. De ellos depende que se sostenga esta modalidad del juego de pelota, el remonte, que ha vivido y ha entusiasmado durante más de veinte años.

El partido a remonte. — Jugaban el primer partido del domingo, a remonte, Ostolaza y Zumeta, rojos, contra Echániz y Zabaleta, azules, con saques del diez y medio y del once, respectivamente.

La "catedra" procedió con lógica—con muestra lógica—al ofrecer su dinero por Echániz-Zabaleta, en proporción de 40 a 32. Sin embargo, pudo cambiar la cosa. Y pudo cambiar, porque desde el primer momento salieron por delante Ostolaza y Zumeta, hasta sacar siete tantos de ventaja al contrario, a los favoritos (24-17). Con ventaja por parte de los rojos transcurrió el partido hasta entrar en la cuarta decena, en que se produjo la primera igualada en el tanto 32. Aquí dió vuelta el partido y salieron por delante los azules, registrándose el siguiente tanto: 36 azul 34 rojo; 45-40, 46-45, 47-45, 47-46, 49-46. Los rojos se aproximaron en dos ocasiones, pero sin llegar a la igualada, sin conseguir la pésa de sus esfuerzos. Y ganaron los que lógicamente debían haber ganado: Echániz y Zabaleta, que dejaron a Ostolaza y Zumeta en la última igualada, en el tanto 46.

El partido, en general, resultó interesante, sobre todo en las dos últimas decenas, porque en esa etapa fué la lucha bastante competitiva.

Echániz empezó mal, pero fué mejorando hasta que transcurrida la primera mitad entró en juego y desarrolló toda la serie de sus jugadas, moviéndose en los primeros cuadros para colocar siempre la pelota en lugar de peligro para el contrario. Zabaleta fué el jugador serio y científico de siempre, el que procura colocar siempre la pelota donde debe, con una maestría única.

De los vencidos, Ostolaza jugó muy bien y con gran voluntad en el curso de todo el partido. Su compañero, Zumeta, fué el que en calidad y cantidad jugó más de los cuatro.

El partido a pala. — Abásolo y Quintana II, rojos, jugaban contra Azurmendi I y Pasay, azules, con saques del once y medio y del once, respectivamente.

Dinero rojo, en proporción de 40 a 35.

Después de igualarse los bandos en los tantos 2, 3, 4 y 5, salieron por delante Abásolo y Quintana, hasta alcanzar siete tantos de ventaja (18-11). Siempre por delante los rojos, entraron en la cuarta decena hasta que los azules les alcanzaron en el tanto 33, para dar vuelta el partido y avanzar Azurmendi y Pasay, quienes se colocaron en 37-34, diferencia que cubrieron los rojos de una vez y provocaron la igualada en el tanto 37. Pero nuevamente avanzaron los azules, hasta colocarse en 40-37, es decir, que se apuntaron también sus tres tantos seguidos, pero los alcanzaron los rojos en el tanto 43. Nuevos empates en los tantos 44 y 48, para salir definitivamente por delante los favoritos, Abásolo y Quintana II, que se apuntaron los dos tantos que les faltaban para ganar el partido.

Lo relativamente incomprendible en este partido es que se registraran esas vueltas con las dos parejas que se enfrentaban. Bien es verdad que Abásolo no se ha adaptado del todo a la cancha y que Quintana II, a pesar del poco tiempo que hace que no juega en este frontón, lo extrañaba. El Pachicu grande apenas hizo nada, solamente al final pego unos buenos pelotazos.

De los vencedores, Azurmendi, que ha tenido una racha mala, fué quien mejor jugó. Y no solo de los vencidos, sino también de los cuatro pelotaris que estaban en la cancha. Pasay tuvo momentos buenos, pero en general estuvo flojo.

El partido a punta. — Jugaban Barruti y Azurmendi, rojos, contra Bravo y Salaverrieta, azules, con saque igual, del cuadro once.

Saliieron por delante Bravo y Salaverrieta y sin registrarse ninguna igualada, llegaron al tanto 40, término del encuentro, cuando Barruti y Azurmendi tenían anotado el 25.

Fué un partido sin ningún interés, por la manifiesta superioridad de los vencedores. Bravo va entrando en juego y esta circunstancia, ayudada por la combinación en la que le correspondía el mejor zaguero, hizo que el partido fuese de calle.

Bravo, jugó muy bien, como en los últimos partidos: su compañero Salaverrieta también jugó mucho, pero sin esforzarse, porque no le hacía falta para vencer.

Los vencidos no pudieron soportar el peso del juego de sus contrarios.

LOS PARTIDOS DE AYER

El partido a remonta. — Jugaban Salaverrieta y Altuna, rojos, contra Izaguirre (Jesús) y Aramburu, azules, sacando el delantero rojo del cuadro diez y el azul del once y medio.

Sin registrarse ninguna igualada llegaron al tanto 50, final del encuentro, Salaverrieta y Altuna, dejando en el tanto 30 a Izaguirre y Aramburu, por quienes se había dado el dinero al principio en proporción de 40 a 34.

Los vencidos estuvieron bien, sobre todo Salaverrieta, que acertó en el saque y ganó muchos tantos.

Los vencidos estuvieron dominados desde el principio no porque no pusieron interés en la lucha, sino porque el saque fué arma contundente en favor de Salaverrieta.

El partido a punta. — Urizar y Ardanza jugaron, luciendo faja colorada, contra Barruti y Mendizábal, azules, con saque igual del cuadro once.

Dinero azul 40 a 36.

Por delante salieron los favoritos, los azules, quienes se colocaron en 11 por 6; pero avanzaron los rojos en el tanteador y se apuntaron seguidos los cinco tantos de ventaja, provocando la igualada en el tanto 11. Se imponen los rojos Urizar y Ardanza, que sacaron doce tantos de ventaja al contrario (36-24). Mas los azules, que marcharon por delante al principio, no se habían resignado a la fácil derrota; pegaron fuerte y en una soberbia arrancada se colocaron en el tanto 42 cuando los adelantados tenían 46, y llegaron a la aproximación extrema, 47-48 y 48-49. El momento fué malo porque se habían tirado 40 a 2; pero no pasó la cosa a mayores porque el tanto último se lo apuntaron los adelantados Urizar y Ardanza, quienes dejaron a sus contrarios en el tanto 48.

El partido resultó interesante para el espectador.

Tanto Urizar como Ardanza desplegaron un gran juego, particularmente el primero.

De los vencidos, Barruti jugó muy bien en el curso de todo el partido. Su compañero Mendizábal tiene un defecto: retiene demasiado tiempo la pelota en la cesta. Pero es jugador de buenas jugadas y de condiciones para llegar a ser un gran zaguero.

Los partidos de hoy

A pala: Solozábal y Quintana III contra Azurmendi I y Lejona.

A punta: Acha y Ardanza contra Urizar y Salaverrieta.

EN BILBAO

El domingo por la mañana jugaron en el frontón Euskalduna, Quintana IV y Narru I contra Zorroza y Urzay. Estos últimos dejaron a los primeros en el tanto 47.

Jugaron luego, Pujana y Basáñez contra Arreguiaga y Gabriel. Este partido, que iba a 30 tantos, lo ganaron los primeros, que dejaron a sus contrarios en el tanto 24.

Por la tarde jugaron un hermoso partido a pala Izaguirre y Unamuno contra Chiquito de Gallarta y Arrarte. El partido resultó emocionante, muy pródigo en emociones, ganándolo el Chiquito de Gallarta por un solo tanto.

A continuación contendieron Narru I y Campos contra Muñoz y Zornoza. Vencieron los primeros, tras grandes fatigas, también por un tanto.

Dos partidos de emoción y de apuros.

—Ayer jugaron en el Euskalduna Chistu I y Urzay contra Gallarta III y Anrru I, venciendo los primeros por siete tantos.

Luego jugaron Alberdi y eBrriz contra Arreguiaga II y Urquidi. Estos últimos ganaron por diez tantos.

EN PAMPLONA

Jugaron el domingo, en el primer partido, Abrego y Mendoza contra Arce y Guelbenzu.

Partido sin interés, en el que la primera pareja mostró una gran superioridad sobre los contrarios, a los que dejaron en el tanto 34 para 50.

Jugaron juego Azcoitia y Clíodo contra Irigoyen y Mora. Estos últimos fueron vencidos por doce tantos.

EN VITORIA

Jugaron ayer en el Euskal-Jai Mendoza y Arbeloa contra Irigoyen y Yanci. Estos quedaron en el tanto 40 para 50.

EN EBARRI

Los partidos del Frontón Astelena

Con gran entrada se jugaron el domingo en el Frontón Astelena los dos anunciamos partidos de pelota a mano.

Primeramente actuaron Echalea y Atano II, rojos, sacando del cuadro uno y medio, contra Sustarra y Uribe, azules, sacando del tres.

El dinero se dió por los azules 20 a 14.

Se igualaron a 2, 3 y 4, y los favoritos se adelantaron, alcanzando tres tantos de ventaja (7 por 4), aumentándose de este modo el momio.

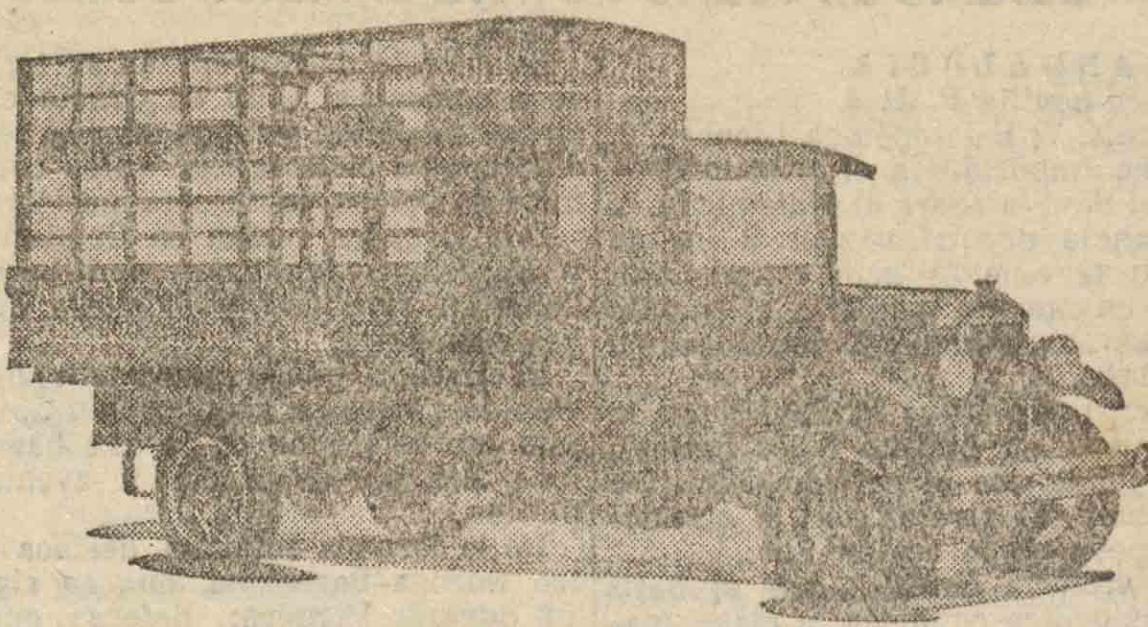
Se aproximaron los rezagados al tanto 6, pero nuevamente volvieron a dominar los azules, ya que empezaron flojeando sus adversarios, y en la continuación Sustarra se hizo amo de la cancha, desarrollando un juego arrollador y efectivo, y con pequeña ayuda de su compañero Uribe salieron por delante, llegando al final, dejando a sus contrarios en el tanto 12 para 22 a que iba el encuentro.

Los vencidos, nada más que cumplir.

Uriza no tuvo necesidad de emplearse a fondo: jugó bien. Sustarra hizo una exhibición de juego espectacular y a veces arrollador y de gran escuela.

A continuación lucharon Ubilla II y Echániz, rojos, del uno y medio, contra Murua y Chiquito de Durango (Calzada), azules, del dos y medio.

A la salida la catedra dió el dinero 20 a 14 por el bando azul. Se igualaron los bandos a 2 y 4 y los favoritos anotaron cinco tantos más,

Los camiones


Excelentemente construidos
Mundialmente alabados
Económicamente sostenidos

Modelos de 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7
8 - 9 - 10 - 11 y 12 toneladas



Oficinas y Talleres:

Easo, 1



Príncipe, 51

Teléf. 10909

SAN SEBASTIAN

por ninguno sus contrarios (9 por 4), pagándose las apuestas 20 a 4.

Ubill II, admirablemente secundado por su compañero Echániz, consiguió acortar la diferencia aproximándose al tanto 8, haciendo subir un poco el dinero; pero de nuevo se impuso Murua y obtuvo cuatro tantos más para su bandera (13 por 8 los rojos) y el dinero bajó hasta 15 a 1.

Luego, en contra de lo que se suponía, reaccionaron los rezagados y no solamente dieron caza a sus adversarios los azules, sino que rápidamente llegaron al término de la pelea, 22, quedando Murua y Calzada en 16.

Los "catedráticos" fueron premiados con un gran palzón. Por encima de todos, Echániz, que cargó con el peso del partido; pero lo sostuvo tan admirablemente, que bien mereció el triunfo. Ubilla II, mejor que en sus anteriores partidos; gustó mucho al público.

Los derrotados cumplieron, mejor Murua que Chiquito de Durango.—T. E. (hijo).

EN ZARAGOZA

El domingo por la tarde jugáronse dos partidos de pelota a mano.

En el primero contendieron Corona y Urceley, rojos, contra Lasa y Atano II. Los azules dejaron a sus contrarios en el tanto 25 para 30 a que iba el partido.

A continuación jugaron los hermanos Cosío contra Castellano y "El Loco". El partido, que fué muy reñido y se había concertado a veinte tantos, lo ganaron Castellano y "El Loco", que dejaron a sus contrarios en el tanto 16.

EN VITORIA

Vitoria, 11.—Ayer jugaron en el Frontón Vitoriano, en primer lugar, Fernández y Mondragón, a sacar del cuadro dos, contra Peru y Artamendi, del 4. El partido estaba concertado a 22 tantos.

La combinación, no del agrado de los aficionados, registró muy pronto la esperada diferencia en el tanto a favor de los segundos, que se apuntaron los siete tantos primeros. El partido siguió este curso y el tanteador señaló 11 tantos para Peru y Artamendi cuando la primera pareja solamente se había marcado el tanto 2.

Sin embargo, Mondragón desarrolló un juego brioso, extendido por toda la cancha, castigando fuertemente a sus contrarios. El juego varió notablemente, y aunque Peru y Mondragón se apuntaron el tanto 22 de la victoria, sólo fué por tres tantos de ventaja.

Se aplaudió mucho la actuación de Mondragón, pues luchó durante todo el partido llevando él solo el juego contra sus contrarios.

—A continuación jugaron a 18 tantos Arrieta y Ormazábal contra Chiqui y Zapirain.

Ganaron los primeros por cuatro tantos.

Chiqui estuvo hecho un héroe, llevando el peso del partido contra la pareja contraria. A Zapirain se le abuchearon por su actuación desastrosa, pues además se le vió salir a la cancha dis puesto a perder.

EN IRUN

El domingo en el Trinquete Ramuntxo Behasaka y Damestoy I vencieron por cinco tantos a Argain y Atano IV.

Los pelotaris jugaron bien, pero Argain se mostró algo flojo.

NOTICIAS

BRONCA Y CONTUSIONES.—A las tres de la tarde discutieron en el paseo de la Concha Gregorio Blanco, de 36 años, y Juan León García, de 38 años. De las palabras pasaron a los hechos y se propalaron algunos golpes, causándose varias contusiones. En la Casa de Socorro les asistieron, respectivamente, de una contusión y erosión en la región malar derecha y erosiones en la frente, de carácter leve, y erosiones en la cara, también leves.

El asunto pasó al juzgado correspondiente.

CIRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL.—Campeonatos de salón.—La inscripción para el campeonato de ping-pong quedará cerrada el próximo miércoles, día 13, lo que se advierte a los interesados para que pasen por Secretaría a dar sus nombres.

URIARTRIL DR. GRAU
cura Artritis, Reuma, Gota. Es el mejor disolvente del ácido úrico.

SEÑORAS! SEÑORITAS! Quiere usted recibir un rico vestido, confeccionado expresamente para usted, de lindísimas y caprichosas telas
CABALLERO! Quiere usted obtener gratis y hecho a su medida un precioso y elegante traje?

Lea la hermosa, la nueva, la sensacional y emocionante novela titulada

EN LA ERMITA DE LA MONTANA

obra sublime, sugestiva, preciosa, y en la que a todos sus suscriptores se les regalará al final de ella

Un magnífico traje de caballero, hecho de géneros de alta calidad, a medida, o un elegante vestido de señora, de ricos y modernos tejidos, igualmente hecho a la medida.

Esta colosal novela la sirve por suscripción al precio módico de 15 céntimos el cuaderno el Centro de Suscripciones de D. RAMÓN RIVERO, Moraza, 47; D. PABLO FERNANDEZ, Paseo Duque Mandas, P. 5., B-SAN SEBASTIÁN, y la EDITORIAL ALBERDI, Avenida Reina Victoria, 8.- MADRID.

ARTISTICO MUSICAL.—Esta Sociedad celebró el domingo el V aniversario de su fundación. Después de la misa celebrada en la parroquia del Antiguo se celebraron varios festejos interciosos, los que se reunieron a las dos de la tarde en espléndido banquete servido en el local de la Sociedad.

El presidente, señor Alberdi, pronunció algunas palabras al final de la comida, para hacer votos por la prosperidad de la Sociedad. Dio a conocer los propósitos que abrigan de establecer unas clases gratuitas de solfeo y preparación musical, para los niños pobres del barrio, esfuerzo éste que debía apoyarlo el Ayuntamiento, ya que no es posible que todos los niños del populoso barrio acudan a la Academia de la calle de Garihay, tanto por la distancia como por el gasto diario que supondría el viaje en tranvía de los pequeños estudiantes. Para estas clases se han ofrecido varios socios, profesores de música, cuyo rasgo agradeció el presidente.

De sobremesa se hizo un poco de música: el socio señor Cabafias cantó algunas composiciones vascas, y ya la fiesta puede decirse que se prolongó en puente hasta el baile familiar, que dio comienzo a las diez de la noche.

Un año más en la vida de esta modesta Sociedad, que promete, por el entusiasmo y constancia de sus miembros, conquistarse muy pronto un merecido galardón.

REGISTRO CIVIL.—En el día de ayer se efectuaron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Hilario Ormazábal Cuesta, Mariano Urreizti Nicolauena, Fernando Meiz Usoz, Ildefonso Juntas Hernández, Ramón Martínez Ruiz.

Defunciones: Eleuterio Irure Gangutia, Joaquín Latierro Aldasoro, Ignacia Pradera Arruti, Martín Gorostidi Plazaola.

AGRUPACION ARTISTICA DE LA CASA DEL PUEBLO.—El magnífico aspecto que presentaba el salón de la Casa del Pueblo, lleno, hasta el extremo de estar ocupadas las escaleras, confirmó plenamente nuestras esperanzas de que, el «Juan José», haría el milagro de despertar dormidas inquietudes.

Todos los factores se aunaron para que así fuera: marco apropiado, público e intérpretes, que motivaron el lleno a que aludimos, el interés con que el auditorio siguió el desarrollo de la farsa y la cuidadosa interpretación del Cuadro artístico, que merece párrafo aparte.

El Cuadro puso en esta obra a contribución toda su reconocida valía, influenciado, seguramente, por el ambiente de obra y público, y tan hondamente sintieron ésta, de tal forma se adueñaron los intérpretes de la psicología de sus respectivos personajes, que supieron hacer llegar al público esos sentimientos, labor que fué premiada con estrenadas ovaciones.

A la vista de todas estas consideraciones, esta entidad, animada por este tan rotundo éxito, y atendiendo las numerosas indicaciones recibidas, ha acordado volver a poner en escena el «Juan José» el próximo domingo, día 17, a las seis y media de la tarde.

Hemog'obina líquida Dr. GRAU

Anemia, pobreza de sangre, inapetencia, debilidad.

BOLETIN METEOROLÓGICO (día 11).—Altura barométrica reducida a 0° y en m.m.: nueve de la mañana, 772'; siete de la tarde, 767'. Temperaturas centesimales: máxima, a la sombra, 14°; mínima, 9°. Humedad relativa o fracción de saturación: nueve de la mañana 84; siete de la tarde, 80.

Fíjese

que continúa con el mayor éxito la LIQUIDACION de todos los artículos de calzado

CASA AMBIELLE
URBIETA, 18

Zapatos de piso crepé para señoras y caballeros, a precios muy reducidos

Brodequines para chicos, irrompibles, más baratos que en fábrica

Precios jamás conocidos

ZAPATILLAS SILENCIOSAS, desde	1'- pesetas par
CHANGLOS DE GOMA, desde	4'- > >
ZAPATOS TAFILETE SEÑORA, desde	3'00 > >
BRODEQUINES OSCARIA PARA CABALLERO, desde	9'90 > >

Antes de hacer inventario tenemos que reducir nuestras exorbitantes existencias

NADA DE SALDOS

Primera Casa en Guipúzcoa que expone siempre últimas novedades

AMBIELLE

HERNANI, 27

AMBIELLE

EN OBSEQUIO A LA DISTINCION CON QUE NOS HONRA NUESTRA NUMEROSA CLIENTELA, SEGUIREMOS OBSEQUIANDO DIARIAMENTE CON LA VENTA DEL DIA.

AYER, LUNES, 11 DE NOVIEMBRE, FUE FAVORECIDO EL TIKET Núm. 662.

AL POSEEDOR DEL MISMO ROGAMOS PASE A RECOGER SU IMPORTE.

LIQUIDACION AMBIELLE :: Urbeta, 18

VISITENOS ANTES DE HACER SUS COMPRAS

12 de Noviembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INGRESOS
... UNA PESETA ...

ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ABUNDIA.
... 1,25 PESETAS ...

ABRIGOS caballero y niño, todos tamaños. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

ABRIGOS para niñas, todos tamaños. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

ACADEMIA "Estornés". Contabilidad. Cálculos. Comercio. Idiomas. Correspondencia. Taquigrafía. Mecanografía.—Legazpi, 5.

A COMER buenas salsas en la sidrería Ayes- tarán; platos clásicos, sidras del país, chac- li y vinos. Esterlinas, 8. Teléfono 1-32-26.

ADMITO huéspedes; casa moderna, soleada, habitaciones exteriores, buen trato. Paso Colón, 5, primero, derecha.

AGENCIA B. Pastor, coloca gratis chicas in- formadas, dentro, fuera. Casa antigua, seria y acreditada; muchas plazas.

AGENCIA B. Pastor, dispone buenas nodri- zas criar casa padres o su casa, certificado médico; necesita institutrices.

AGENCIA B. Pastor, dispone plazas de amas; interinas fijas, todo; camareras, 75, propina- das; bares y pinchas.

AGENCIA B. Pastor, dispongo 80 chicas in- formadas, aptas; cocineras, doncellas, todo, niñeras, pinchas e interinas. Tlef. 11-3-06.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Hacen falta co- cineras, doncellas, chicas para todo, bares y hoteles, y amas secas.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5, ofrece mucha- chas para todo: cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALQUILASE piso amueblado, céntrico; ca- lefacción, ascensor, baño, económico, o to- maría familia en pensión. Teléfono 1-43-03.

ALQUILLO baratos local y bodega, cabida dos coches. Informarán: Zubietá, 11, comestibles.

ALQUILLO hermoso gabinete interior, con una cama, derecho a cocina o solo dormir. Easo, 23, segundo, derecha.

ALQUILLO local 280 m., 150 ptas. mes, y piso 4750 mes (Ategorrieta); local pequeño, 65; piso, 133 ptas. mes. Usandizaga, 21, portero.

ALQUILLO medio piso amueblado; comedor, baño, económico, o gabinetes dormir, con o sin pensión. Miracruz, 17, C, 2*, izquierda.

ALQUILLO 2* piso amueblado; 5 camas, co- medor, baño y gas; más barato que su ren- ta, por ausencia. Agencia San Julián.

AL REY del Jamón Serrano, Trévezel y Jabu- go. Morellas de Estella y asturianas recibe- todas las semanas. Pescadería, 3. T. 1-22-98.

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, meda- llas, pendientes, collares oro ley y los me- jores precios. Relojería Estivill; Vergara, 8.

ATENCIÓN. Almoneda permanente. La casa que más barato vende, precios sin competen- cia, ocasiones verdad. Iñigo, 12, tienda.

A 4 Ptas. Limpio trincheras y trajes de ca- ballero; impermeables plumas a 3 ptas. en 24 horas. Plaza Constitución, 17, segundo.

CARABINERO retirado, se ofrece para ocu- par cargo portería, cobrador, ordenanza o si- milar. Razón en esta Administración.

CARRERO panadero en buen uso, se compra- ría. Ofertas: Urbieta, 6, tienda.

CASAS pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 4.061.

CLARA URANGA, profesora en partos; pen- sión para embarazadas. "Villa Shanti-ene" (por el matadero) Ulfa. Teléfono 1-45-78.

COCHERA, sin sisar, con buenos informes, de fidelidad, pericia y trabajo, ganará 70 pe- setas mensuales en Garibay, 17, segundo.

COMPARIA aparato gas, calentador agua- baño, de segunda mano. Dar precio y mar- ca. Vergara, 8, tienda.

COMPARIA ocasión taladro de columna hasta 25 milímetros. Avisar teléfono 1-32-91.

COMPARIA de ocasión diccionario "Espa- ña". Informarán en esta Administración.

COMPRO papeleta de máquinas de coser y gramófonos; reparación de las mismas. Plaza Escuelas, número 1, vaciador.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeral- das, alhajas y papeletas del Monte de Pie- dad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión."

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, pa- peletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

DESEA el mejor carbón, que sea de dura- ción "Trust Minero". Plaza Easo, 1. Teléfono 1-39-34. Carbonería.

DESEO gabinete exterior para oficina, piso primero, calle céntrica. Dirigirse a iniciales A. G. Sánchez Toca, 8, tercero, derecha.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y so- bremesa, centenares formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill; Vergara, 8.

DISCOS gramófonos y muebles de ocasión. La casa que más barato vende. Compra y venta de los mismos. Iñigo, 5.

DOS CAMITAS con barandilla y somier, 70 por 140, en buen estado, se venden. Plaza Centenario, 6, principal, derecha.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en crema- y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo. Nay. S. Lorenzo, 12

EL "AS" del bacalao", recibe el mejor de curación natural. "Rocal", "Escocia" y Lan- ga. Pescadería, 3, comestibles finos. T. 1-22-98

EN TOLOSA se traspasa bar por no poderlo atender sus dueños. Dirigirse: Calle Beotívar, número 7.

ESPLENDIDAS habitaciones, trato inmejor- able, céntrico, confort, para personas estable- bles; salón lectura. Teléfono 1-43-03.

GANJA. Vendo piso en 8.500 ptas.; otros en 15.000 y en 24.000, 9 habitaciones; más fa- cilidades pago. Usandizaga, 16, 1*, dcha.

HACE FALTA chico de 15 a 18 años que entienda en el pulimento. Informarán: San Lorenzo, 12, tienda.

HACE FALTA barbero para sábados y do- mingos. Calle Matía, letra Q. (Antiguo.)

HACE FALTA muchacha para todo, que sepa de cocina; inútil presentarse sin buenos informes. Miracruz, 28, A, portería.

HACEN FALTA chalequeras. Calle Easo. nú- mero 4.

HACEN FALTA dos aprovechadoras y una aprendiza de sastre. Aldamar, 30.

HACEN FALTA oficiala y aprovechadora de modista. Informarán: Easo, 13, segundo.

HACEN FALTA oficiales, oficiales y segundas. Balenciaga.

HACE FALTA una aprendiza adelantada de modista. Trueba, 9, segundo, derecha.

HERMOSO piso amueblado todo confort, 150 pesetas mes. Paseo Salamanca, 11.

HUEVOS del día, a domicilio, encargándolos por escrito al avícola Francisco Pérez. Casa "Murgui-errota" en Astigarraga.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas a 4 y 5 pesetas; repaso y entrega al día si- guiente. Usandizaga, 29, quinto, derecha.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill; Vergara, 8.

MUEBLES, gran lote, dormitorio tres cuer- pos, nogal, y comedor roble, modernos, 150 pesetas; somiers, mallas. Urdaneta, 4. Ángles

MUSICOS: Véndese barata, contado, plazos, flauta "Bohem", plateada, nueva, buen sonido y afinación. Esterlinas, 14, segundo.

MODRIZA, se ofrece para criar en su casa leche de dos días. Informarán: Doctor Aran- zadi.—Zumárraga.

NOVELAS, leísono cómodamente en casa, se- migrátis, suscribiéndose Biblioteca Popular Aurora. Guetaria, 15, primero.

OCASIÓN. Torpedo "Peugeot" 5-HP, 4000 ki- lómetros recorridos, toda prueba, nitas. 3.000. Alejandro Apellániz. (Eibar). Teléfono 3-67.

OCASIÓN. Vendo máquina "Singer", armario de luna y colgador para tienda. Plaza de Gui- púzcoa, 8, tienda.

PELLIZAS sobre calidades buenas. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12.

PEQUEÑO casero de vacas, vendo en 11.000 pesetas: villita con 6.000 m. terreno en 6.000 duros. Tomás Illarramendi.—Hernani.

PERDIDA de pendiente desde la plaza de la Brecha (pescadería) a General Echagüe. Se gratificará en Aldamar, 10, carnicería.

PERDIDA de gafas metálicas, estuche aluminio, calle Vergara y Guetaria. Gratifican- da: Larramendi, 4, primero, izquierda.

PERSONA formal y con muchos años de prá- ctica, se ofrece para cobrador o cosa análoga. Informarán: Usandizaga, 16, 5*, derecha.

PRESTO DINERO al 5 1/4 por 100 sobre casas, pisos, villas y caseríos. Itxina Regente, 3. Garmendia.

ROBOS, incendios, etc., evitanse con los re- lojes para la vigilancia de varios departa- mentos. Relojería Estivill; Vergara, 8.

SASTRE económico. Trajes a medida, vuel- tas, reformas; especialidad gabanes. Aguirre Miramón, 4, segundo, 2. (Gros.)

SASTRE. Hechuras de traje o gabán, 25 ptas.; con forros, 40; cortador de 1*. vueltas y re- formas económico. S. Bartolomé, letra P, 2.

SASTRA. Se arreglan y se da vuelta a gabá- nes y trajes caballero a precios económicos. Fermín Calbetón, 5, quinto.

SE ALQUILA habitación amueblada a dos huéspedes o matrimonio, con o sin pensión, derecho cocina. Salud, 12, primero, C.

SE ALQUILAN gabinetes exteriores o se ad- miten dos huéspedes para todo el año; pre- cios económicos. General Lersundi, 9, 3*.

SE ALQUILAN habitaciones amuebladas, con pensión o sin ella; sol, ascensor y baño, eco- nómico. Usandizaga, 17, quinto, izquierda.

SE ALQUILA piso 1.* muy soleado, con cu- airo habitaciones y baño; renta, 80 ptas. Razón: Birmingham, C. portería.

SE ALQUILA planta baja con habitación so- leada. Calle Isasi, 13.—Eibar.

SE ALQUILA un gabinete. San Lorenzo, 6, segundo, derecha.

SE DAN VUELTA a trajes de caballero; es- pecialidad gabanes y gabardinas, y se plan- chan trajes. Calle Easo, 19, segundo, izq.

SE DESEAN un amigo o dos huéspedes como en familia; teléfono y cuarto de baño. San Martín, 30, entresuelo.

SE DESEA piso amplio bien soleado, en sitio céntrico. Escribir a O. P. a esta Admón.

SE LIMPIAN trincheras, trajes de caballero y Sra. a 4 y 5 ptas, en 24 horas. Zubietz Her- manas. Aldamar, 30, 5*, izq. Teléfono 13.162.

SE LIMPIAN trincheras y trajes caballero y señora en 24 horas, a 4 y 5 ptas. Zubietz Her- manas. Aldamar, 30, 5*, izquierda. T. 13.162.

SE NECESITA dinero para colocar 1.* hipó- teica de pisos y casas, dentro la ciudad; inte- rés, 7 por 100 año. Usandizaga, 16, 1*, dcha.

SE NECESITAN buenas oficiales de trinche- ras. Peña y Gómez, 12, quinto, derecha.

SE NECESITAN chicas para trabajos en trin- cheras. Usandizaga, 7, primero, izquierda.

SE NECESITA una aprendiza para recados. Informarán en esta Administración.

SEÑORA, compartiría con señora o señorita servicio y piso en sitio céntrico. Informarán en esta Administración.

SE PRECISA, pequeño préstamo para nego- cio en marcha que deja buenos rendimien- tos. Con garantía. Dirigirse a I. J. a LA VOZ

SE TRASPASA bar con bodega y primer pi- so, regalado, buena clientela; buen sitio y poca renta. Informarán en esta Admón.

SE VENDE o cede en buenas manos perro "Fox-terrier". Dirigirse de dos a cuatro de la tarde: Usandizaga, 29, quinto, A.

SE VENDE un coche de niño en buen uso, económico. Calzada de Eguía, 4, primero, puerta número 6.

SE VENDE un piso bonito en Embeltrán, 6, cuarto, derecha. Razón: Euskal-Erría, 9, ter- cero, derecha.

SE VENDEN 25 discos de gramófono, dobles, a 175 ptas. Informarán: Miracruz, 17, bis, tercero, derecha; de 12 a 2.

TRAJES buzo, a 8, 10, 12, 15, 18 y 20 pesetas. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

TRAJES, a 3 ptas. se limpian y planchan de señora y caballero; especialidad en trinche- ras y abrigos. Callejón de Arroca, B, tercero.

TRASPASO bar con éxito seguro en comidas: renta barata, piso 1., parte vieja. Escribir: Recalde, a esta Administración.

TRASPASO bonita tienda comestibles, con facilidades, por dedicarme a otro negocio, urgente. Razón esta Administración.

URGE, por tener que ausentarse, venta sa- lamandra y muebles, en Embeltrán, 12, 4*.

VENDÉSE de ocasión máquina bobina cen- tral "Singer", como nueva, y otra de mano San Martín, 6, entresuelo.

VENDO baratísimo 4.000 tejas canaleta, y una partida de tablones, castaño y roble. Tomás Illarramendi.—Hernani.

VENDO fresadora. Dirigirse: San Francisco, número 15, segundo.

500 MODELOS diferentes en relojes de pa- red, cuco y codorniz; carillones de varias campanas. Relojería Estivill: Vergara, 8.

CLINICA ESTILOGRICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumillas: ORO, piezas re- cambio de toda clase de plumas. El especialista se- ñor Manuel garantiza to- das reparaciones Water- man's, Swan, Gouklin y si- milares.

URBIETA, 15 (Faciador)

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO—Grandes partidos de pe- lota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primer partido, a pala, Solozábal y Quintana III contra Azurmendi I y Lejona; segundo, a punta, Acha y Ardanza contra Urizar y Solavarrieta.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Rambal. Com- pañía de comedias, dramas y obras a gran espe- ctáculo. A las seis y media de la tarde y diez y cuarto de la noche, la interesante obra en doce cuadros "Los Miserables".

TEATRO DEL PRINCIPE. — Compañía cómica Pedro Septién—Salvador Mora. Funciones para boy, martes: A las seis y media de la tarde, la comedia en tres actos "

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reñidos en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Gaceta de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-39

• • Redacción, Administración y Talleres: SÁN MARCIAL, 8 Y 10 • •

PRECIOS DE SUSCRIPCIONES
En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 9 meses, 12 pesetas.
año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas.
6 meses, 12; un año, 24.—En el EXTRANJERO: 6 meses,
17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66.—En AMÉRICA: 6 meses,
SUS: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 45
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

SUCESOS DE DOS DIAS

Un recluso escapa de la cárcel de Ondarreta y otro es capturado cuando intentaba fugarse

Aparece un hombre muerto sobre la vía férrea. - Dos hombres arrollados por el tranvía de Tolosa

UN HOMBRE ARROLLADO Y MUERTO POR UN TREN

En la madrugada del domingo fué hallado en el kilómetro 639 de la vía férrea del Norte, término de Lezo, el cadáver de un hombre de unos cincuenta años, de aspecto obrero. El cuerpo fué encontrado cerca del puente entre Rentería y Lezo, en el punto denominado "Alkate". Presentaba el cadáver un golpe en la región temporal, con fractura de la base del cráneo, y un pie destrozado. Estaba vestido con una blusa, y no se le halló ningún documento que sirviera para su identificación.

El Juzgado ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito del cementerio de Lezo.

Probablemente es trata de un obrero de La Papelera, que fué arrollado por algún tren de mercancías cuando se dirigía por la vía a la fábrica.

Se le practicará la autopsia y se harán las gestiones pertinentes para su identificación.

CASERO ARROLLADO POR EL TRANVÍA

También el domingo, en jurisdicción de Villabona, un tranvía de la línea de Tolosa arrolló a Vicente Pagola, que resultó con heridas de importancia, de las que fué asistido por el facultativo de la villa.

Vicente iba conduciendo un carro de bueyes, que se interpuso en la vía en el preciso momento de llegar el tranvía, por haberse esparcido las bestias al paso de un automóvil.

UN PANADERO GRAVEMENTE HERIDO POR EL TRANVÍA DE TOLOSA

Ayer, próximamente a las nueve y media de la mañana, ocurrió otro grave atropello en la carretera general, término del Antiguo.

Con dirección a San Sebastián había salido de las vías de la fábrica de Lizaritzuri y Rezola el motor de mercancías número 54, de la línea de Tolosa, arrastrando tres vagones cargados con cemento. Conducía el tranvía Martín Amantegui Tejera, de treinta y dos años, con domicilio en un caserío de Andoain.

Cuando el tranvía entraba en las agujas de la carretera del Antiguo, salía de la Cooperativa de la fábrica de Lizaritzuri el panadero llamado Ventura Urarte, de treinta y siete años. Distraído, fué a atravesar la carretera, sin darse cuenta de la proximidad del convoy eléctrico. Aunque el conductor hizo sonar la campana del coche y los frenos funcionaron inmediatamente, el atropello no pudo evitarse. Ventura fué arrollado por el coche motor, sufriendo heridas de gravedad.

Con toda diligencia se le trasladó a la Casa de Socorro, donde el médico y los practicantes de guardia procedieron a practicarle una delicada cura, que duró casi dos horas. El desgraciado sufría una herida contusa en la región supraciliar izquierda, contusión en la región costal del mismo lado y abdomen, herida contusa en la región anal y sacro coxígea, con dilaceración del tejido celular de la región sacra. Prognóstico muy grave.

Desde la Casa de Socorro fué trasladado a la clínica de San Ignacio, donde se le instaló convenientemente.

El conductor del tranvía fué conducido por el rural de servicio en el Antiguo a la Comisaría de Vigilancia, donde prestó declaración del suceso. Quedó detenido a disposición del Juzgado correspondiente.

FUGA DE UN PRESO

De la cárcel de Ondarreta, donde sufrían condena por varios robos cometidos en establecimientos de la localidad, se fugaron ayer dos reclusos, llamados Juan González Alvarez, apodado "Cabeza de buque" y Pablo García Muñoz.

El primero hace aún pocos meses cometió un importante robo de dinero y efectos en un establecimiento de óptica cercano a la Avenida y en una zapatería del mismo radio. También en el haber del otro sujeto figuraban robos, de los que en su día dimos cuenta.

Al hacerse la requisita de todas las noches en la cárcel, los vigilantes no encontraron nada anormal en la celda número 22, que fué de donde los presos se fugaron.

Se supone que después del toque de silencio el "Cabeza de buque" se dedicó a limpiar los barrotes de la celda que ocupaba, valiéndose de una lima de las llamadas de pelo, cuya procedencia se ignora. Para dar cabida al cuerpo, el preso tuvo que limar la reja en forma de cruz, es decir, por cuatro de sus bases, tarea en la que debió de emplear toda la noche, pues los barrotes son bastante gruesos.

Según parece, la fuga la tenía premeditada, en combinación con otro recluso que ocupaba la celda número 26, o sea el llamado Pablo Gareña. Ayer, después del toque de Diana, los vigilantes abrieron las puertas de las celdas a los presos, para que sacaran, según costumbre, la basura de la verja estanca abierta, uno de ellos fué sorprendido por una de las mujeres del personal de la cárcel, quien le preguntó qué hacía por allí y a dónde iba. El fugado apresó el paso, aunque seguido de cerca por la mujer, que sospechaba las intenciones del que había reconocido como un preso. A llegar cerca de la verja dió la voz de alarma y los soldados, para no dejarles pasar, corrieron a su encuentro.

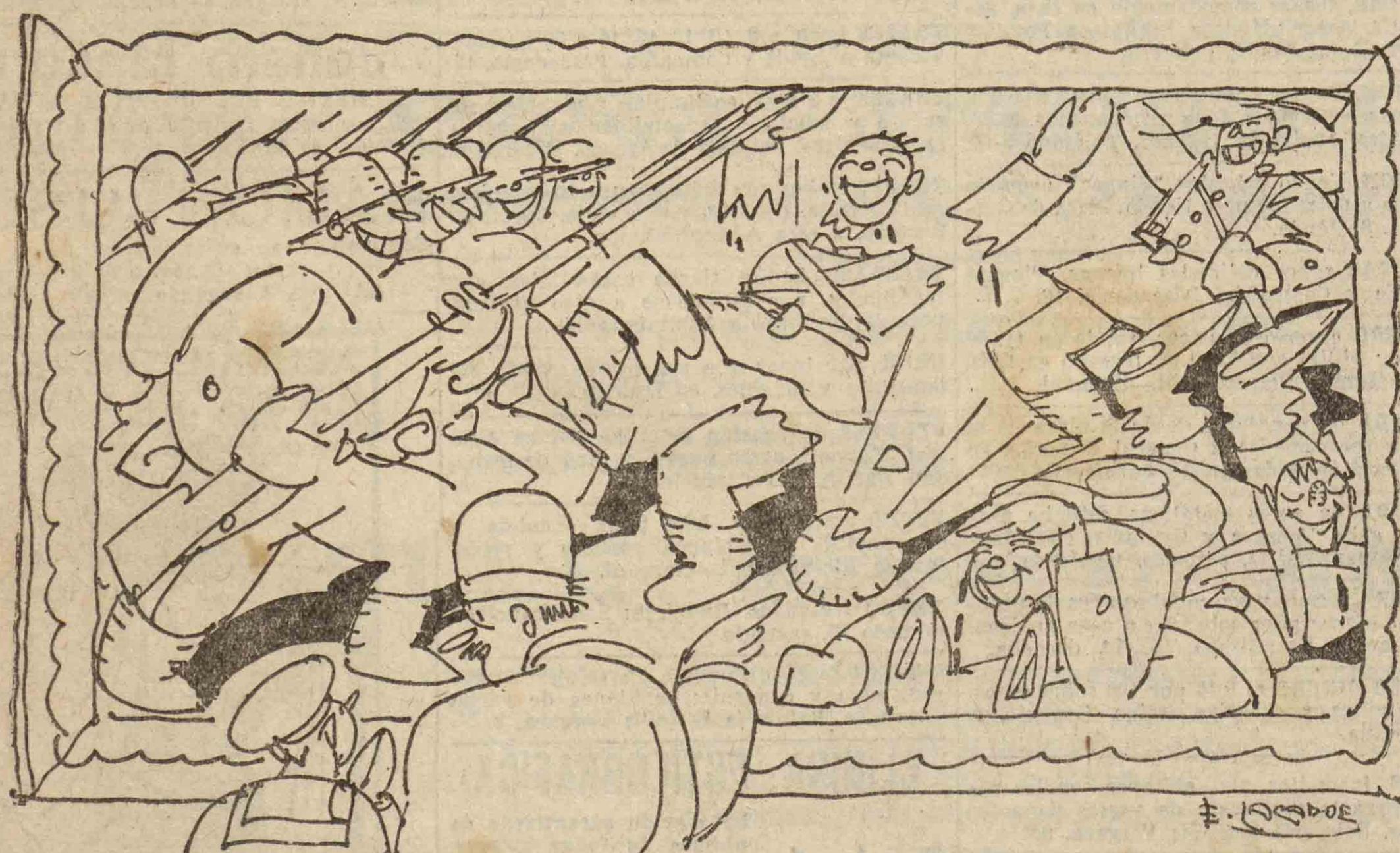
Al verse sorprendido, el fugitivo volvió sobre sus pasos, corriendo por el foso, en busca de salida. Casualmente habían estado trabajando la víspera unos linterneros del Ayuntamiento y habían dejado en el foso una escalera de doble hoja. Aprovechando esta circunstancia, el fugado la colocó so-

LAS CANTINAS ESCOLARES



Ayer se inauguró el servicio de las Cantinas escolares para los alumnos de las escuelas públicas. Los clientes de la Cantina de Amara disponiéndose a devorar el primer menú de la temporada. (Foto Gueréquiz.)

NOS CIVILIZAMOS



DE LOS PERIÓDICOS.—"Se ha inventado un gas de la clase de los lacrimógenos, que producirá una gran hilaridad."

El niño.—¿Qué es eso papá?

—Una batalla en la guerra —ra. Como ves, hijo mío, nos civilizamos. Antes la guerra era algo horroroso. En el porvenir asistir a una batalla será como para desternillarse de risa.

bre un montón de piedras que había junto a la tapia y así la escaló, saltando a una huerta próxima. Los soldados hicieron dos disparos para amedrentarle, y esto sirvió para llamar la atención del guardia rural Luis Berasategui, que salió inmediatamente de su garita, corriendo hacia el lugar de donde procedían los disparos. Al ver al fugitivo que escapaba por la huerta le dió el alto, apuntándole con la pistola, argumento que convenció al fugitivo para desistir de su propósito. En tanto el otro sujeto había ganado la calle, tomando rumbo desconocido.

Dictadas las órdenes oportunas, se hizo una batida por los alrededores de la cárcel, practicándose un registro por las casas inmediatas. En el portal de una de estas viviendas de Ondarreta fué hallada una gabardina, prenda que pertenecía al fugitivo Pablo García.

Durante todo el día de ayer la Guardia Civil y la Policía practicaron pesquisas para dar con el paradero del fugado.



San Sebastián hace 30 años

12 NOVIEMBRE 1899.—Fué domingo y estuvieron de suerte los que trabajaban durante la semana y no tenían más días para sus vacaciones que los domingos. Durante el día se defendió muy bien, colocándose en lugares "estratégicos" donde daba el sol y no soplaban el ceñírillo del Norte, pero por la noche ya no hubo más remedio que "diñarla" como Felipe, y sacar capas y abrigos, porque como no hacía sol, el Norte venía cargado de pulmonías, desandando edjudicarlas. Durante el día, el paseo favorito. Ategorrieta. Por la noche, la Avenida. Durante la tarde, Rentería y Hernani. Como entonces no había cines, ni tantos bailes como ahora, la gente se metió en los cafés y en el Teatro Principal, que tuvo unas entradas formidables. En la plaza de toros también hubo mucha gente y algunos de los "toreros" salieron verdaderamente "confortados" pues hubo un novillo que arreó coscorrones sin consideración ninguna, aunque sin más consecuencias que la creación de algunos carbonates, de los que se curaban con árnica y dolían más al día siguiente.

Ya se conocían los nombramientos hechos por el Consejo de Administración del Banco Guipuzcoano. Fué nombrado contador don Alberto Carrion y Garmendia, que lo era del Banco de Bilbao; cajero fué nombrado don Enrique Maestre, que era auxiliar de caja de la Sucursal del Banco de España, y secretario don Pedro de Unzurrunzaga y Gómez, abogado, perito mercantil y catártico de la Escuela de Comercio de Bilbao.

Brillante de veras estuvo el primer concierto celebrado en Bellas Artes por los elementos de la Sociedad Económica Vascongada. A los elementos de la Academia se unieron voluntariamente otros "amateurs", constituyendo una nutrida orquesta, que a las órdenes del maestro Larrocha, interpretó un magnífico programa, en el que figuraron obras clásicas. Para el invierno próximo se preparaban algunas novedades musicales.

Para la tarde de este día estaban convocadas a sesión tanto la Diputación Provincial como el Ayuntamiento. En ésta se habían designado los empleados que habían de asistir a las clases de taquigrafía de la Real Sociedad Económica Vascongada, de Amigos del País.